

Cher client,

Vous vous êtes procuré un télécopieur, qui offre un interface spécial en cas d'utilisation avec des téléphones supplémentaires avec et sans fil. En outre, cet appareil est équipé de fonctions qui facilitent tant l'installation que l'utilisation. Veuillez trouver ci-dessous le mode d'emploi des fonctions les plus importantes de votre télécopieur.

ENVOI DE TELECOPIES

Pour transmettre une télécopie de plusieurs pages, placez une page à la fois dans la fente de chargement. Si votre appareil dispose d'un répondeur téléphonique intégré, il pourra également recevoir des télécopies en mémoire au cas où il serait tombé à court de papier thermique. Les télécopies en mémoire sont imprimées immédiatement après la mise en place d'un nouveau rouleau de papier thermique.

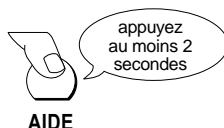
UTILISATION DES TÉLÉPHONES (SANS FIL) SUPPLÉMENTAIRES

Votre télécopieur offre également une fonction originale pour vos téléphones supplémentaires avec ou sans fil ou tout autre téléphone conforme aux spécifications du réseau téléphonique en vigueur. Après avoir répondu à un appel, il vous est possible de transférer l'appel du téléphone sans fil vers votre télécopieur ou vice versa. Même si le répondeur intégré est activé, vous pouvez répondre à un appel depuis un autre téléphone et désactiver le répondeur. Le transfert d'appels entre téléphones sans fil dépendra des fonctionnalités de ces téléphones.

TOUCHE AIDE (HELP)

Pour exploiter au maximum toutes les fonctions et possibilités de votre télécopieur, celui-ci est également doté d'une touche AIDE (HELP). Lorsque vous enfoncez cette touche, votre appareil imprimera une liste de toutes les fonctions de base.

FONCTION INSTALLATION FACILE



La touche AIDE (HELP) vous guidera également lors de l'installation de votre télécopieur. En la maintenant enfoncée pendant plus de 2 secondes, une feuille d'instruction sera imprimée et vous aidera, avec l'écran d'affichage, à configurer votre télécopieur. Une fois que vous aurez parcouru les étapes d'installation, votre télécopieur se chargera automatiquement de la configuration. Si, ultérieurement, vous décidez d'installer un téléphone (sans fil) supplémentaire, vous n'aurez qu'à parcourir à nouveau la procédure INSTALLATION FACILE et l'installation sera vérifiée.

CONFIGURATION EN SÉRIE / PARALLÈLE

Votre télécopieur est spécifiquement conçu pour convenir à d'autres produits téléphoniques comme par exemple des téléphones sans fil, des répondeurs externes et des modem PC connectés à la même ligne. En configuration SÉRIE votre télécopieur pilote le fonctionnement des autres appareils téléphoniques. En configuration PARALLÈLE votre télécopieur a alternativement soit un contrôle limité soit aucun contrôle des autres appareils téléphoniques. La fonction d'INSTALLATION FACILE garantit le fonctionnement optimal du télécopieur ainsi que d'autres appareils, quelle que soit la configuration choisie.

COMMUTATEUR FAX / L'HORLOGE ⌚

Votre télécopieur a été configuré de façon à commuter automatiquement entre les modes jour et nuit. L'horloge interne permet à l'appareil de passer au mode nuit à 22 heures et repasser au mode jour à 06 heures. Vous pouvez, bien entendu, modifier ces heures en fonction de vos préférences, voir même activer et désactiver l'horloge. Un symbole sur l'écran d'affichage indique l'état actuel.

MODE JOUR ☀ ET MODE NUIT 🌙 (SANS/AVEC RÉPONDEUR TÉLÉPHONIQUE INTÉGRÉ 📞)

En mode jour, il est supposé que vous êtes à la maison et que vous voulez être informé des appels reçus. Selon la configuration, les télécopies seront réceptionnées après 1 sonnerie et vous disposerez de suffisamment de temps pour répondre à un appel. Si votre appareil est équipé d'un répondeur téléphonique intégré, il ne sera activé qu'après un nombre élevé de sonnerie. En position NUIT, les télécopies seront réceptionnées sans aucune sonnerie (remarque: étant donné les différences de connexion, il se peut que les téléphones supplémentaires retentissent 1 fois. Si un correspondant vous appelle la nuit et que vous ne disposez pas de répondeur téléphonique intégré, votre télécopieur retentira à volume réduit. Si votre télécopieur est équipé d'un répondeur téléphonique intégré vous pouvez également choisir de ne pas être dérangé, en modifiant le paramètre par défaut pour la position nuit. Dans ce cas, votre appareil recevra les télécopies ainsi que les appels téléphoniques en silence et vous ne serez pas dérangé dans votre sommeil ou votre travail.

MESURES DE SECURITÉ

Indications importantes pour une installation sûre:

- Ne raccordez jamais votre télécopieur au secteur ou à la prise téléphonique pendant un orage.
- Ne raccordez jamais la fiche du téléphone ou d'alimentation dans des pièces humides, sauf si les prises murales sont spécialement conçues pour être utilisées dans une atmosphère humide.
- Ne touchez jamais un câble téléphonique ou d'alimentation non isolé, sauf si le câble téléphonique est séparé de la ligne ou le câble d'alimentation de la tension secteur.
- N'installez jamais l'appareil à proximité d'un chauffage ou d'un appareil de climatisation.
- Placez l'appareil sur une surface plane et laissez une distance d'au moins 30 cm par rapport à d'autres appareils ou objets.
- Choisissez pour l'appareil un emplacement stable et sûr. En tombant, le télécopieur peut être gravement endommagé et/ou blesser des personnes, en particulier de jeunes enfants.
- Veillez à ce que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil. Ne l'utilisez pas dans une armoire fermée, un placard, un tiroir, etc. Laissez 10 cm d'espace libre autour des grilles d'aération du télécopieur. Ne recouvrez en aucun cas l'appareil (nappe, papier, dossiers, etc.). Ne l'installez pas sur un lit, une couverture, un coussin, un canapé, un tapis ou une autre surface molle, ceci présentant un risque de surchauffe et donc d'incendie.
- Faites attention à l'emplacement des câbles (risques de trébucher et d'abîmer les câbles ou l'appareil).

Indications importantes pour l'utilisation sûre:



N'exposez jamais votre télécopieur à la pluie ou à une autre forme d'humidité, afin d'éviter tout danger de choc électrique ou d'incendie.

En cas d'orage, débranchez l'appareil de la prise et séparez-le de la prise téléphonique. Si cela n'est pas possible, n'utilisez pas l'appareil et ne téléphonez pas. Il y a dans cette situation un risque de choc par foudre pour l'utilisateur et/ou d'endommagement de l'appareil. Ceci ne concerne pas le combiné sans fil séparé de la station de base.

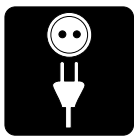
- Veuillez tenir compte de tous les avertissements et instructions, et les respecter exactement.
- Évitez d'utiliser l'appareil en exposition directe au rayonnement du soleil.
- Débranchez le télécopieur du secteur et du réseau téléphonique avant de le nettoyer. N'utilisez jamais de produits de nettoyage liquides ou gazeux (spray, produit à récurer ou à polir, etc.).
- Ne touchez jamais le raccordement électrique ou la prise téléphonique avec des mains mouillées.
- Ne laissez jamais pénétrer de liquide dans l'appareil. Ceci entraînerait un risque de choc électrique ou de blessure pour les personnes et d'endommagement grave de l'appareil. Si du liquide devait pénétrer dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation et donnez l'appareil à vérifier.
- Ne posez pas d'objet lourd sur l'appareil.
- N'obstruez jamais les grilles d'aération de l'appareil.
- Dans le cas d'une cassure de l'afficheur, un liquide légèrement corrosif peut s'en dégager. Évitez tout contact avec la peau et avec les yeux.
- Si le boîtier du télécopieur ou l'enveloppe du câble d'alimentation sont endommagés, débranchez la fiche secteur. L'appareil ne peut être ouvert que par une personne qualifiée.

Autres indications:

- Si vous n'avez pas raccordé votre appareil à l'alimentation secteur, aucune utilisation - même pas pour téléphoner - n'est possible.
- Si vous constatez une modification du comportement de l'appareil ou de la qualité de son fonctionnement alors que vous l'avez toujours utilisé correctement conformément au mode d'emploi, donnez-le à vérifier.



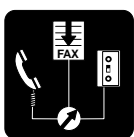
1 INTRODUCTION



2 INSTALLATION



3 RÉGLAGES DE BASE



4 COMMUTATEUR FAX



5 LE TÉLÉPHONE

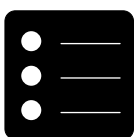


6 LE TÉLÉCOPIEUR



7 LE RÉPONDEUR

(pour appareil avec répondeur intégré seulement)



8 FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES



9 PANNES ET REMÈDES



10 ANNEXE

Table des matières

1 Introduction	3	6 Le télécopieur	26
Information importante	3	Envoyer des télécopies	26
Description	3	Amélioration de la qualité de l'image	27
Attribution des touches pour télécopieur sans répondeur intégré	4	Rapport de transmission - rapport d'erreur	28
Attribution des touches pour télécopieur avec répondeur intégré	5	Journal de transmission	28
Description de l'appareil	6	Réception en mémoire - réception de télécopies sans papier (uniquement pour les appareils avec répondeur intégré)	28
2 Installation	8	Relève de télécopie	29
Choix de l'emplacement	8	Relève rapide	29
Raccordement à la ligne téléphonique	8	Envoi de télécopies à des sous-adresses	29
Raccordement du câble spiralé au combiné	8	7 Le répondeur (uniquement pour les appareils avec répondeur intégré)	30
Raccordement du combiné au télécopieur	8	Activer et désactiver le répondeur	30
Raccordement électrique	8	Enregistrement et écoute de l'annonce	30
Raccordement d'autres appareils téléphoniques	8	Réglage de la durée d'enregistrement	31
Mise en place et échange du papier thermique	8	Écoute des messages reçus	32
Fonction Installation Facile	8	Volume sonore des messages	32
Emplacement de la base des téléphones sans fil	8	Effacer des messages	32
Connexion téléphonique privée	9	Renvoi automatique d'un message	33
Raccordement à un autocommutateur privé	9	Enregistrement d'une conversation téléphonique	34
Numérotation décimale ou à fréquences vocales/ paramètre PABX	9	Code Privilège	34
3 Réglages de base	11	Interrogation à distance	35
Langue d'affichage et d'impression	11	Programmation du code d'accès	35
Saisir l'heure et la date	11	L'interrogation à distance	35
Programmation de votre numéro de téléphone et de votre nom	12	8 Fonctions supplémentaires	37
Type de sonnerie	12	Copie d'un document	37
Volume de la sonnerie	13	EASYLINK - Réglage pour d'autres appareils	37
Niveau sonore du haut-parleur	13	Fonction AIDE	38
4 Commutateur fax	14	Liste des numéros du répertoire téléphonique et de numération abrégée	38
Différentes possibilités du commutateur fax - JOUR/NUIT/HORLOGE	14	Réception de télécopie: EXPERT	39
Le commutateur fax utilisé avec d'autres appareils	14	9 Pannes et remèdes	40
Configuration: EN SÉRIE	14	Code service	43
Configuration: PARALLÈLE	15	10 Appendice	44
Mode HORLOGE	15	Spécifications techniques	44
Mode JOUR	16	Glossaire	45
Mode NUIT - pour appareil SANS répondeur intégré	18	Indexe	46
Mode NUIT - pour appareil AVEC répondeur intégré	19	Votre garantie internationale	50
5 Le téléphone	20		
Téléphoner	20		
Rappel des derniers numéros composés (BIS)	20		
Identification des correspondants (identité de l'appelant)	20		
Suppression d'enregistrements de la mémoire de rappel des derniers numéros composés ou de la mémoire d'identification des correspondants	21		
Numérotation abrégée	22		
Répertoire téléphonique	22		
Correction et effacement des mémoires	23		
Composer un numéro sans décrocher le combiné	24		
Parler sans décrocher (sur appareils avec répondeur intégré seulement)	24		
Fonction secret (coupure temporaire de la communication)	25		
Transférer les communications	25		



1 Introduction

Information importante

Raccordement de votre télécopieur à la ligne téléphonique: votre appareil est contrôlé selon les normes UL 1950, NE 60950 et/ou IEC 950 et ne doit être utilisé que sur des réseaux conformes à ces normes.

Antiparasitage: nous certifions que ce télécopieur est équipé d'un antiparasitage conforme à EN55022 Classe B et à VDE9878/Partie 1 Classe B.



En cas de panne de courant, le téléphone et le télécopieur seront mis hors service. Au moment de la remise en marche l'appareil, il vous faut à nouveau saisir l'heure exacte.

Veillez à ce que la prise de courant soit facilement accessible. L'appareil ne disposant pas d'interrupteur marche/arrêt, la prise de courant est utilisée pour débrancher l'appareil.

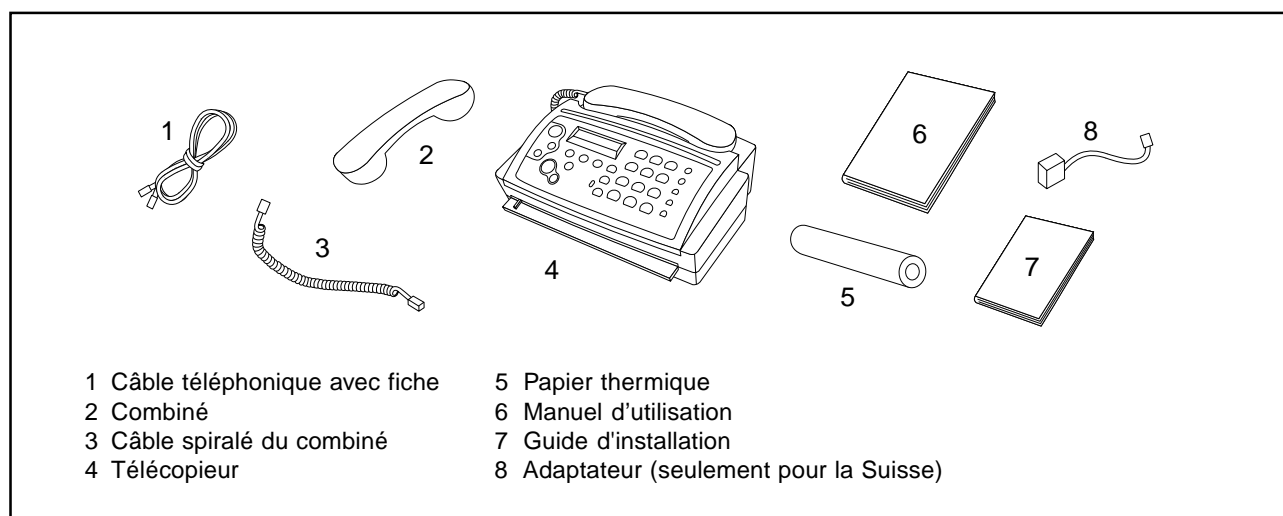
Le télécopieur ne peut être utilisé que dans le pays où il a été acheté. Il répond aux normes locales en vigueur et ne peut fonctionner correctement que dans le pays pour lequel il a été construit.

Lors d'une copie, l'envoi d'une télécopie ou au cours d'une longue conversation téléphonique, le n'est plus télécopieur peut s'échauffer. Ceci est parfaitement normal, puisque l'appareil ne se trouve pas en mode veille et qu'il consomme d'auantage d'énergie.

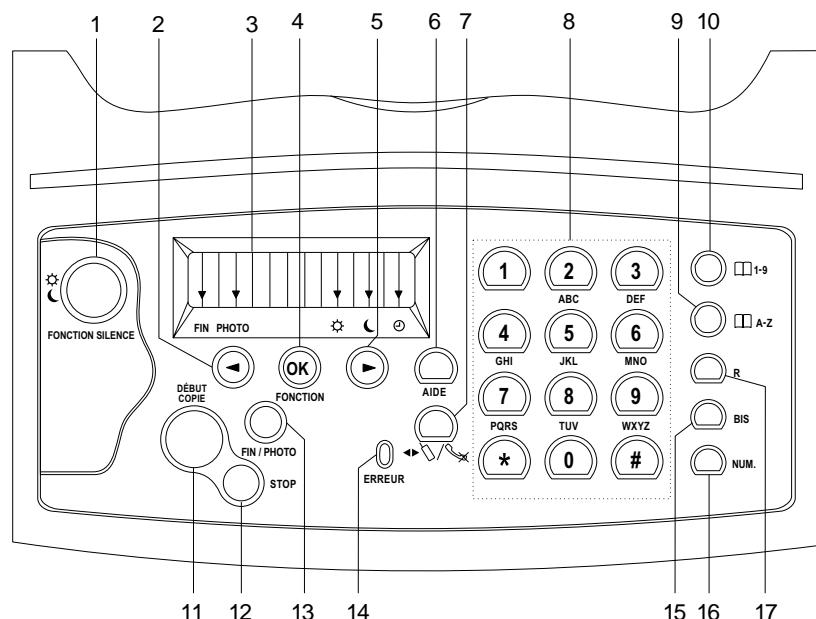
En mode veille (l'écran affiche la date et l'heure) votre appareil se trouve automatiquement en mode économiseur d'énergie.

Description

Vérifiez que votre emballage contient bien tous les éléments décrits:



Attribution des touches pour télécopieur sans répondeur intégré



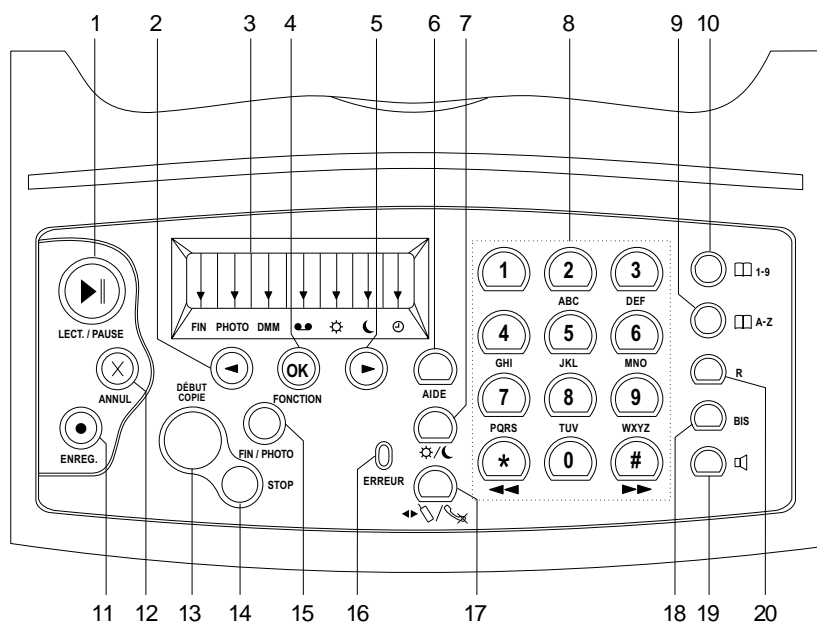
- 1 Touche JOUR/NUIT/HORLOGE: pour passer manuellement d'un mode à l'autre
appui **bref**: commutation entre JOUR et NUIT
appui **prolongé** (au moins 2 secondes): passage en mode HORLOGE
(les réglages doivent être réalisés dans la fonction 31 JOUR, 32 NUIT ou 33 HORLOGE - voir chapitre **4 Commutateur fax**)
- 2 FLÈCHE GAUCHE: appui **bref**: pour sélectionner des options/ pour modifier le volume/pour effacer une lettre
appui **prolongé** (au moins 2 secondes): effacement d'une ligne entière
- 3 Afficheur (voir également le chapitre **1 Introduction/Description de l'appareil**)
- 4 Touche FONCTION (FUNCTION)/OK: pour appeler des fonctions/pour confirmer un enregistrement/pour relève rapide des télécopies
- 5 FLÈCHE DROITE: pour sélectionner des options/pour modifier le volume/pour insérer un espace lorsque vous saisissez un nom
- 6 Touche AIDE (HELP): appui **bref**: impression d'un mode d'emploi pour les principales fonctions
appui **prolongé** (au moins 2 secondes): impression des instructions de l'installation facile
- 7 Touche SECRET/TRANSFERT D'APPEL: si l'on appuie sur cette touche pendant une conversation, le microphone est coupé temporairement/ cette touche sert également à transférer un appel du télécopieur à un téléphone complémentaire **installé en série**
- 8 Clavier pour l'enregistrement des numéros et des noms
- 9 Touche RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE: appui **bref**: pour appeler le répertoire par nom
appui **prolongé** (au moins 2 secondes): pour mémoriser un numéro et un nom
- 10 Touche NUMÉRATION ABREGÉE 1 - 9: appui **bref**: pour le rappel rapide d'un numéro
appui **prolongé** (au moins 2 secondes): pour mémoriser un numéro
- 11 Touche DÉBUT/COPIE (START/COPY): pour déclencher la transmission ou la copie d'un document
- 12 Touche STOP: pour mettre fin à l'opération en cours
- 13 Touche FIN (FINE)/PHOTO: pour transmettre ou copier à résolution plus élevée (pour textes et dessins - FIN, pour photos - PHOTO)
- 14 Voyant ERREUR (CHECK DISPLAY): Si le voyant clignote réferez vous à l'afficheur
- 15 Touche BIS: appui **bref**: pour répéter les 5 derniers numéros composés / pour marquer une pause pendant la numérotation
appui **prolongé** (au moins 2 secondes): pour basculer vers les numéros de téléphone des 10 derniers appels reçus*)
- 16 Touche NUMÉROTATION (DIAL): pour composer un numéro sans décrocher le combiné
- 17 Touche R: pour l'utilisation sur un autocommutateur privé (PABX) ou pour l'utilisation des services conforés proposés par votre opérateur

*) Cette fonction n'est disponible que si elle est prise en charge par votre fournisseur de service téléphonique. Contactez votre opérateur.



En Belgique et en Suisse l'impression du panneau de commande est en anglais. Cela est indiqué dans le manuel entre parenthèses.

Attribution des touches pour télécopieur avec répondeur intégré



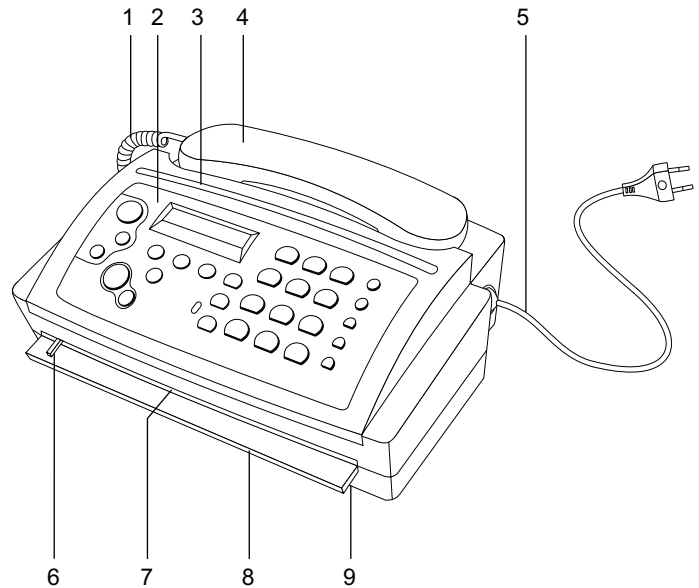
- 1 Touche LECT. (PLAY)/PAUSE: pour écouter les messages. Cette touche clignote lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés
- 2 FLÈCHE GAUCHE: appui **bref**: pour sélectionner des options/pour modifier le volume/pour effacer une lettre
appui **prolongé** (au moins 2 secondes): effacement d'une ligne entière
- 3 Afficheur (voir également le chapitre **1 Introduction**/Description de l'appareil)
- 4 Touche FONCTION (FUNCTION)/OK: pour appeler des fonctions/pour confirmer un enregistrement/pour relève rapide des télécopies
- 5 FLÈCHE DROITE: pour sélectionner des options/pour modifier le volume/pour insérer un espace lorsque vous saisissez un nom
- 6 Touche AIDE (HELP): appui **bref**: impression d'un mode d'emploi pour les principales fonctions
appui **prolongé** (au moins 2 secondes): impression des instructions de l'installation facile
- 7 Touche JOUR/NUIT/HORLOGE: pour passer manuellement d'un mode à l'autre
appui **bref**: commutation entre JOUR et NUIT
appui **prolongé** (au moins 2 secondes): passage en mode HORLOGE
(les réglages doivent être réalisés dans la fonction 31 JOUR, 32 NUIT ou 33 HORLOGE-voir chapitre **4 Commutateur fax**)
- 8 Clavier pour l'enregistrement des numéros et des noms
- 9 Touche RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE: appui **bref**: pour appeler le répertoire par nom
appui **prolongé** (au moins 2 secondes): pour mémoriser un numéro et un nom
- 10 Touche NUMÉRATION ABREGÉE 1 - 9: appui **bref**: pour rappel rapide d'un numéro
appui **prolongé** (au moins 2 secondes): pour mémoriser un numéro
- 11 Touche ENREG. (RECORD): appui **bref**: pour relever vos annonces
appui **prolongé** (au moins 2 secondes): pour enregistrer une nouvelle annonce
- 12 Touche ANNUL. (CLEAR): pour effacer des messages, des entrées
- 13 Touche DÉBUT/COPIE (START/COPY): pour déclencher la transmission ou la copie d'un document
- 14 Touche STOP: pour mettre fin à l'opération en cours
- 15 Touche FIN (FINE)/PHOTO: pour transmettre ou copier à résolution plus élevée (pour textes et dessins - FIN, pour photos - PHOTO)
- 16 Voyant ERREUR (CHECK DISPLAY): Si le voyant clignote référez vous à l'afficheur
- 17 Touche SECRET/TRANSFERT D'APPEL: si l'on appuie sur cette touche pendant une conversation, le microphone est coupé temporairement/ cette touche sert également à transférer un appel du télécopieur à un téléphone complémentaire **installé en série**
- 18 Touche BIS: appui **bref**: pour rappeler les 5 derniers numéros composés / pour marquer une pause pendant la numérotation
appui **prolongé** (au moins 2 secondes): pour basculer vers les numéros de téléphone des 10 derniers appels reçus*)
- 19 Touche NUMÉROTATION (DIAL): pour composer un numéro sans décrocher le combiné et pour téléphoner sans combiné
- 20 Touche R: pour l'utilisation sur un autocommutateur privé (PABX) ou pour l'utilisation des services conforés proposés par votre opérateur

* Cette fonction n'est disponible que si elle est prise en charge par votre fournisseur de service téléphonique. Contactez votre opérateur.

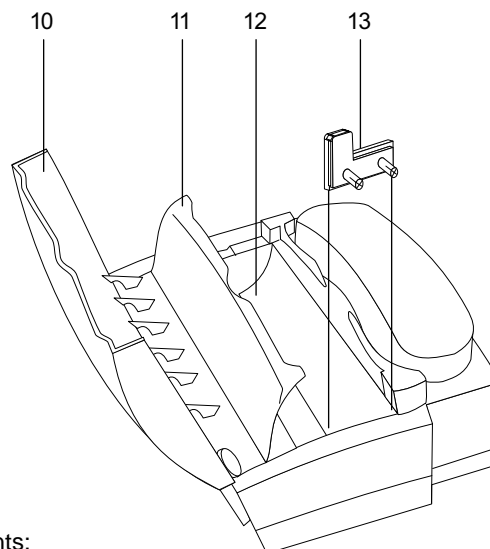


Description de l'appareil

- 1 Câble spiralé du combiné
- 2 Panneau de commande
- 3 Fente de sortie des documents
- 4 Combiné
- 5 Câble d'alimentation avec fiche
- 6 Guide-documents
- 7 Fente de chargement
- 8 Coupe-papier
- 9 Fente de sortie du papier thermique



- 10 Panneau de commande
- 11 Couvercle intérieur du compartiment à papier
- 12 Compartiment à papier
- 13 Guide-papier (pour rouleaux papier thermique de 210 mm)



Les flèches sur l'afficheur indiquent les réglages suivants:

FIN (FINE)/PHOTO

Indique si vous transmettez ou copiez à un niveau de résolution élevé ou avec des nuances de gris. Si aucun des deux réglages n'est affiché, votre appareil est en résolution standard. Appuyez sur la touche FIN (FINE)/PHOTO pour modifier la définition.

DMM *)

Apparaît lorsque la mémoire de documents contient des télécopies.

RÉPONDEUR *) AUTOMATIQUE



Curseur répondeur automatique ☎ et mode JOUR ☀ (fonction 31): visible lorsque le répondeur est activé en mode JOUR.

Curseur répondeur automatique ☎ et mode NUIT ☾ (fonction 32): en mode nuit, le répondeur est toujours activé (c'est-à-dire que le curseur répondeur est constamment visible en mode NUIT).

JOUR/NUIT/HORLOGE



Voici trois options de commande que vous pouvez sélectionner à l'aide des touches JOUR/NUIT/HORLOGE.

*) pour appareil avec répondeur intégré seulement

Vue d'ensemble des fonctions

Afin de vous faciliter au maximum l'utilisation des fonctions, celles-ci ont été regroupées selon des principes logiques. Vous pouvez imprimer une liste des fonctions:



Appuyez trois fois sur la touche FONCTION (FUNCTION). Vous trouverez ci-après un exemple de la liste des fonctions.

FONCTIONS 15-MAI-99 12:30

1 REGLAGE	2 FAX	3 REGL.FAX	4 DIVERS	5 REPONDEUR
11 SEL. LANGUE 12 HEURE/DATE 15 NUMEROTATION	22 RELEVÉ	31 JOUR 32 NUIT 33 HORLOGE 34 EASYLINK	41 JOURNAL FAX 42 LISTE NUMEROS 43 RAPP. TRANSM. 44 SONNERIES 45 CODE SERVICE	51 DUREE ENREG. 52 CODE D' ACCES 53 CODE PRIVILEG 55 RENVOI MESS.
REGLAGE ACTUEL				
VOTRE NOM:				
VOTRE NO TEL.:				
CONFIGURATION: SERIE				
NUM.: VOCALE				
PABX: NON				
JOUR: FAX: RAPIDE REP: INTELLIGENT				
NUIT: NBRE SONN: 5 SONN. LIBRES: 1				
HORLOGE JOUR: REP: SONN. 3				
EASYLINK: NBRE SONN: 3 SONN. LIBRES: 0				
HORLOGE JOUR: 06:00 - 22:00				
EASYLINK: RECEPT. FAX: *5				
TRANSP. APPEL: *0				
POSTE PARAL: **				
ROM VERSION: U1.0 BB F				

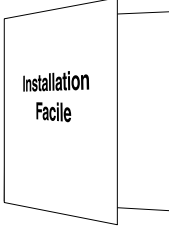
Vous trouverez ci-après une liste de toutes les fonctions avec une brève description. La programmation de chaque fonction est expliquée à la page indiquée à droite.

1 Réglage	11 Sélection de la langue	Choix de la langue d'affichage et d'impression	11
	12 Heure et date	Mémorisation de l'heure et de la date	11
	15 Numérotation	Mode de numérotation et autocommutateur privé	10
2 Fax	22 Relève	Aller prendre un document mis en dépôt chez un correspondant	29
3 Réglage fax	31 Jour	Réglage du mode JOUR	17
	32 Nuit	Réglage du mode NUIT	18, 19
	33 Horloge	Réglage du mode HORLOGE	15
	34 Easylink	Réglages pour fonctionnement avec téléphones supplémentaires	38
4 Divers	41 Journal transmissions	Liste des 10 dernières transmissions	28
	42 Liste des numéros	Impression des noms et des numéros en mémoire	38
	43 Rapport transmission	Impression automatique de rapports de transmission	28
	44 Types de sonneries	Choix parmi 5 types de sonneries	12
	45 Code Service	Annuler des réglages personnels	43
5 Répondeur (seulement avec répondeur intégré)	51 Durée d'enregistrement	Régler le temps d'enregistrement par appel	31
	52 Code d'accès	Code pour l'interrogation à distance et le renvoi des messages	35
	53 Code privilège	Les correspondant privilégiés activent la sonnerie en mode répondeur, sonnerie coupée	34
	55 Renvoi des messages	Les messages sont transférés vers un autre numéro de téléphone	33



2 Installation

Ce chapitre contient des informations spécifiques susceptibles de vous aider pendant l'installation de votre télécopieur. La fiche "Installation facile", qui est fournie avec l'appareil, énumère les principaux éléments de l'installation, notamment :



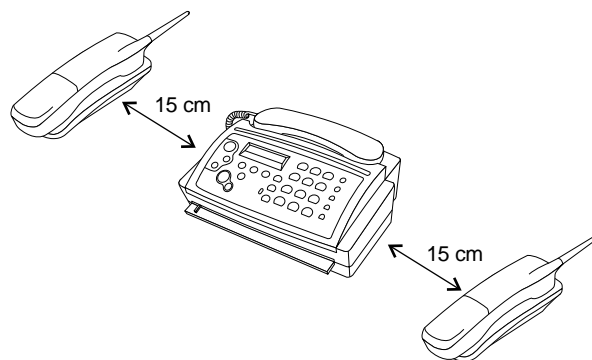
- **Choix de l'emplacement**
- **Raccordement à la ligne téléphonique**
- **Raccordement du câble spiralé au combiné**
- **Raccordement du combiné au télécopieur**
- **Raccordement électrique**
- **Raccordement d'autres appareils téléphoniques**
- **Mise en place et échange du papier thermique**
- **Fonction Installation Facile.**



Pendant l'installation de l'appareil, consultez les informations de la fiche "Installation facile"!

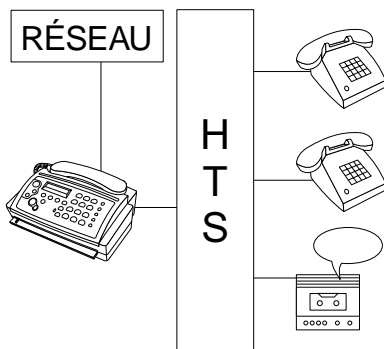
Emplacement de la base des téléphones sans fil

Si vous raccordez un téléphone sans fil à votre télécopieur, éloignez celui-ci d'au moins 15 cm de la base principale afin d'éviter de provoquer des interférences avec le combiné. Pour appareil avec répondeur intégré de l'écho peut se produire avec le répondeur-enregistreur ou pendant une conversation en mains-libres.



Connection téléphonique privée

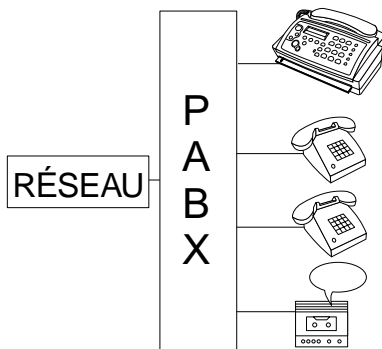
(une ligne du réseau téléphonique public)



Connectez toujours votre télécopieur en premier sur votre ligne téléphonique et le reste de vos équipements à la suite.

Raccordement à un autocommutateur privé

(plusieurs raccordements téléphoniques)



Raccordez toujours votre télécopieur à un poste ordinaire de votre autocommutateur privé (PABX). Pour l'utilisation de votre télécopieur sur un autocommutateur privé, vous devez modifier la programmation en fonction 15.

Pour plus d'informations, consultez le manuel de votre PABX ou contactez votre installateur.

Numérotation décimale ou à fréquences vocales/paramètre PABX

La fonction 15 vous permet de sélectionner la numérotation décimale ou vocale et de spécifier si vous êtes connecté ou non à un autocommutateur privé.

Numérotation décimale ou à fréquences vocales

Il existe deux différents types de numérotation. Les réseaux téléphoniques plus anciens utilisent encore la **numérotation décimale**, tandis que les nouveaux systèmes utilisent la **numérotation à fréquences vocales**, qui est la plus rapide. Il vous est possible de modifier le mode de numérotation de votre télécopieur. Si vous ne savez pas sur quel mode s'effectue votre numérotation téléphonique, consultez votre installateur téléphonique.



Si vous ne pouvez pas établir de liaison par téléphone ou par télécopie avec votre correspondant, changez de mode de numérotation.

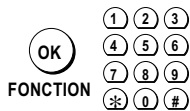


Etant donné qu'il n'y a pas de règlement général concernant les téléphones privés nous vous conseillons de vous référer au manuel d'instruction du fabricant.

Pour accéder à certains services téléphoniques, votre appareil doit être en mesure d'émettre tonalité à fréquence vocale (DTMF - signalisation multifréquences). Mais si votre raccordement téléphonique nécessite d'être réglé sur numérotation décimale, vous pouvez appuyer sur les touches (*) ou (#) pour émettre ponctuellement des tonalités à fréquence vocale. Tous les chiffres saisis par la suite seront émis en fréquences vocales (DTMF). Dès que vous raccrochez le combiné, votre télécopieur revient en numérotation décimale.

Paramètre PABX

Toutes les grandes entreprises disposent de leur propre autocommutateur qui fonctionne comme un réseau téléphonique interne. Pour accéder à une ligne extérieure, l'on a recours à un code d'accès.



Sélectionnez la fonction 15 en appuyant sur la touche FONCTION (FUNCTION) et en choisissant le numéro 15.

15 NUMEROTATION



Appuyez sur la touche OK.

NUM.: DECIMALE



Faites votre choix au moyen de la touche FLÈCHE GAUCHE ou FLÈCHE DROITE.

NUM.: VOCALE



Appuyez sur la touche OK.

PABX: NON



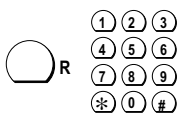
Appuyez sur la touche FLÈCHE GAUCHE ou FLÈCHE DROITE pour utiliser l'appareil avec une extension de autocommutateurs privés ou une ligne ordinaire.

PABX: OUI



Appuyez sur la touche OK.

LIG.RTPC PAR: Ø



Appuyez sur l'attribution d'accès externe permettant d'atteindre la ligne principale (code de ligne extérieure). Il s'agit généralement de la touche 0, ou de la touche R. Certains autocommutateurs privés exigent que cette procédure soit supprimée à l'aide de la touche FLÈCHE GAUCHE (←).

LIG.RTPC PAR: R



Appuyez sur la touche OK.

TEST: OUI



Appuyez sur la touche OK. Votre télécopieur vérifie si la ligne extérieure est accessible.

TEST EN COURS...

... Dans la positive, le message suivant s'affiche:

TEST OK

... Dans la négative, le message suivant s'affiche:

TEST ECHEC

Si c'est le cas, vous êtes invité à recommencer la procédure. Modifiez soit le type de numérotation, soit l'attribution d'accès à la ligne extérieure.

Néanmoins, si vous avez sélectionné la bonne attribution d'accès externe et le mode de numérotation corrects, et si ce message persiste, supprimez l'attribution d'accès externe à la ligne extérieure à l'aide de la touche FLÈCHE GAUCHE (←) lors du test effectué par votre appareil.



3 Réglages de base

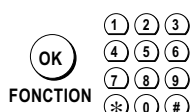


Si malencontreusement vous appuyez sur une mauvaise touche, enfoncez la touche STOP autant de fois qu'il est nécessaire pour revenir à la position initiale.

Imprimez une liste des fonctions avant de modifier un paramètre quelconque afin de garder une trace des réglages d'origine (appuyez sur la touche FONCTION (FUNCTION) à trois reprises).

Langue d'affichage et d'impression

Vous pouvez choisir dans quelle langue les affichages seront visualisés et les rapports de transmission imprimés.



Sélectionnez la fonction 11 en appuyant sur la touche FONCTION (FUNCTION) et en choisissant le numéro 11.

11 SEL. LANGUE



Appuyez sur la touche OK.

LANGUE: FRANCAIS



Faites votre choix au moyen des touches FLÈCHE DROITE ou FLÈCHE GAUCHE.

SPRACHE DEUTSCH

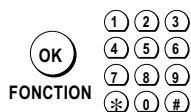


Terminez par la touche OK.

15-MAI-99 12:30

Saisir l'heure et la date

Vous pouvez entrer l'heure actuelle et la date. A la veille du changement de millénaire, votre télécopieur passera automatiquement de 99 à 00.



Sélectionnez la fonction 12 en appuyant sur la touche FONCTION (FUNCTION) et en choisissant le numéro 12.

12 HEURE/DATE



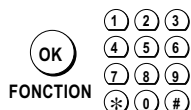
Appuyez sur la touche OK.

HEURE: 00:00



Saisissez l'heure actuelle au moyen des chiffres sur le clavier (par ex. 1 2 3 0 pour 12:30).

HEURE: 12:30



Appuyez sur la touche OK. Saisissez l'année, le mois et le jour. Confirmez l'enregistrement avec la touche OK (par ex. 9 9 OK 0 5 OK 1 5 OK).

15-MAI-99 12:30



Si vous souhaitez annuler vos réglages personnels, ceci est possible dans la fonction 45 Code service (voir chapitre 9 Pannes et remèdes / Code service).

Programmation de votre numéro de téléphone et de votre nom

Si vous le souhaitez, "votre nom" et "votre numéro" sont transmis en haut de chaque page envoyée (dans le bandeau 4 mm du haut) avec la date, l'heure et le numéro de page.



Si vous souhaitez programmer ou modifier "votre nom" et "votre numéro de téléphone", maintenez la touche AIDE (HELP) enfoncée pendant plus de 2 secondes et recommencez la fonction "Installation Facile".

Votre numéro de téléphone peut comporter 20 chiffres maximum. Utilisez la touche (#) ou (*) pour composer le "+", utilisé avant le préfixe du pays des numéros de téléphone ou de télécopieurs internationaux; au moyen de la touche FLÈCHE DROITE (▶) vous insérez un espace.

Saisissez **votre nom** au moyen des touches numériques (max. 32). Chacune des touches représente plusieurs caractères. Vous trouverez l'attribution des touches dans le tableau ci-dessous. A chaque fois que vous appuyez sur la même touche, vous appelez le prochain caractère du tableau. Après le dernier caractère, la séquence reprend au début.

appuyez	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x	16x
0	espace vide	.	-	0	+	?	/	:	*	%	!	()	[]	''
1	1															
2	A	B	C	2	a	b	c	Ä	Å	Æ	Ç	ä	å	æ	ç	
3	D	E	F	3	d	e	f									
4	G	H	I	4	g	h	i									
5	J	K	L	5	j	k	l									
6	M	N	O	6	m	n	o	Ñ	Ö	ñ	ö					
7	P	Q	R	S	7	p	q	r	s							
8	T	U	V	8	t	u	v	Ü	ü							
9	W	X	Y	Z	9	w	x	y	z							

Type de sonnerie

Vous avez le choix entre 5 types de sonnerie différents.

Sélectionnez la fonction 44.

44 SONNERIES

Appuyez sur la touche OK.

TYPE SONN: 1

Faites votre choix avec les touches ① a ⑤ . Vous entendez la sonnerie sélectionnée.

TYPE SONN: 3

Appuyez sur la touche OK.

15-MAI-99 12:30

Volume de la sonnerie

Il vous est possible de régler le volume de la sonnerie en mode veille ou au cours de la sonnerie. Veuillez noter que des volumes différents sont réglés en mode JOUR et en mode NUIT (voir chapitre **4 Commutateur fax**).



Appuyez sur les touches FLÈCHE DROITE ou FLÈCHE GAUCHE.
Le réglage s'affiche pendant 3 secondes.

SONN. : ■■

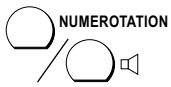


Modifiez à présent le volume en appuyant à nouveau sur les touches FLÈCHE GAUCHE et FLÈCHE DROITE, jusqu'à obtenir le volume souhaité.

SONN. : ■■■■

Niveau sonore du haut-parleur

Le volume peut être réglé à chaque fois que vous appuyez sur la touche NUMÉROTATION ou la touche HAUT-PARLEUR.



*) Appuyez sur la touche NUMÉROTATION (DIAL) ou la touche HAUT-PARLEUR.



Appuyez sur FLÈCHE GAUCHE ou FLÈCHE DROITE. L'afficheur indique le réglage actuel.

VOLUME: ■■



Si vous souhaitez modifier la valeur affichée, appuyez à nouveau sur les touches FLÈCHE GAUCHE et FLÈCHE DROITE jusqu'à obtenir le volume désiré.

VOLUME: ■■■■



Pour terminer appuyez sur la touche STOP.

15-MAI-99 12:30

*) Pour les appareils sans répondeur intégré: touche NUMÉROTATION (DIAL)
Pour les appareils avec répondeur intégré: touche HAUT-PARLEUR



4 Commutateur fax

Le commutateur fax vous permet d'utiliser un même branchement téléphonique pour téléphoner ou envoyer une télécopie. Ce commutateur fax vous permet en outre une utilisation optimale d'appareils téléphoniques supplémentaires.

Différentes possibilités du commutateur fax - JOUR/NUIT/HORLOGE

Votre télécopieur adopte un comportement différent pendant le jour et la nuit.

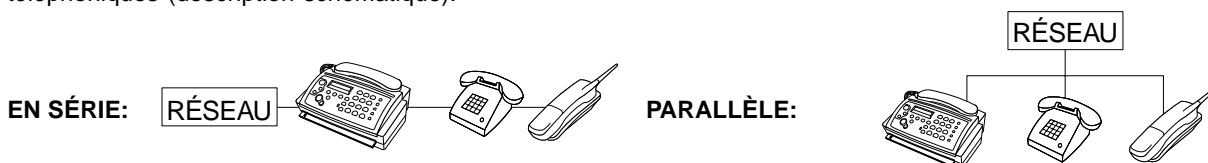
Par exemple, vous souhaitez être informé lorsque vous recevez un appel ou une télécopie. En **mode JOUR** votre télécopieur sonne. Par contre, si vous ne voulez pas être dérangé en **mode NUIT** les télécopies sont reçues en silence, c'est-à-dire la sonnerie de votre appareil désactivée. Lorsque le mode HORLOGE est activé, votre appareil commute automatiquement du mode JOUR au mode NUIT à l'aide de l'horloge intégrée.

Vous pouvez, bien entendu, désactiver le mode HORLOGE et permuter manuellement les modes JOUR et NUIT.

Le commutateur fax utilisé avec d'autres appareils

(téléphone sans fil, répondeur, etc.)

Le commutateur fax permet le raccordement d'appareils complémentaires. Il y a deux types de branchements téléphoniques (description schématique):



Le comportement du télécopieur en mode JOUR et en mode NUIT varie selon le type de connexion (série ou parallèle). Au moyen de la fonction INSTALLATION FACILE (appuyez sur la touche AIDE (HELP) au moins 2 secondes), votre appareil est automatiquement réglé dans le mode idéal en fonction du type de branchement.

Configuration: EN SÉRIE

Le fonctionnement optimal (notamment en liaison avec des combinés sans fil supplémentaires) est assuré si votre télécopieur s'est automatiquement réglé en configuration EN SÉRIE lors de l'opération INSTALLATION FACILE. Ainsi, tous les appels seront d'abord interceptés par le télécopieur et transférés si nécessaire. Le commutateur fax permet de distinguer un appel fax d'un appel téléphonique.

S'il s'agit d'une connexion série, la fonction INSTALLATION FACILE règle votre télécopieur sur le mode optimal suivant :

Mode	SANS répondeur intégré	AVEC répondeur intégré
JOUR	Réglages FAX: RAPIDE	Réglages FAX: RAPIDE Répondeur intégré: OK/FILTR.
NUIT	Réglages FAX: SILENCE	Répondeur intégré sonne 3 fois
HORLOGE	activé	activé



Pour savoir quel type de branchement vous possédez ou quelle est la configuration sélectionnée par votre appareil, imprimez une liste des fonctions en appuyant 3 x sur la touche FONCTION (FUNCTION).

Configuration: PARALLÈLE

La configuration parallèle ne permet pas d'utiliser toutes les possibilités du commutateur fax. Si votre installation est en parallèle, les appels arrivent simultanément au fax et aux appareils complémentaires. Il n'est donc pas possible ni d'éviter la sonnerie des appareils supplémentaire, ni de transférer les appels du fax vers le appareils complémentaires et inversement.

S'il s'agit d'une connexion parallèle, la fonction INSTALLATION FACILE règle votre télécopieur sur le mode optimal suivant:

Mode	SANS répondeur intégré	AVEC répondeur intégré
JOUR	Réglages FAX: NORMALE	Réglages FAX: NORMALE Répondeur intégré: OK/FILTR.
NUIT	Réglages FAX: SONNE	Répondeur intégré sonne 3 fois
HORLOGE	activé	activé

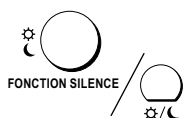
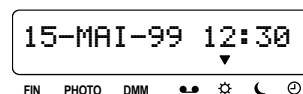
Mode HORLOGE

En réglage standard, votre télécopieur est en mode HORLOGE, c'est-à-dire qu'il passe automatiquement du mode JOUR au mode NUIT et inversement, à condition que vous ayez enregistré l'heure/date actuelle dans la fonction 12 "Saisir l'heure et la date". Selon le réglage effectué à l'usine, votre appareil se commute en mode NUIT à 22:00 heures et revient en mode JOUR à 6:00 heures.

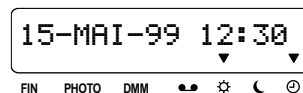
Pour activer/désactiver le mode HORLOGE



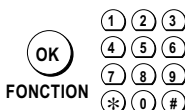
Pour désactiver la fonction HORLOGE, appuyez sur la touche JOUR/NUIT/HORLOGE pendant au moins 2 secondes, jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité de confirmation. L'afficheur positionne alors le curseur en face du symbole JOUR ou NUIT.



Pour activer à nouveau la fonction HORLOGE, appuyez sur la touche JOUR/NUIT/HORLOGE pendant au moins 2 secondes, jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité de confirmation et que l'affichage positionne le curseur en face du symbole HORLOGE ainsi qu'en face du symbole JOUR ou NUIT.



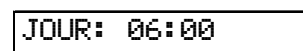
Configurer/contrôler l'heure HORLOGE



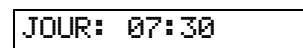
Sélectionnez la fonction 33.



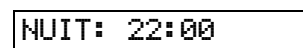
Appuyez sur la touche OK.



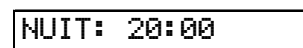
Saisissez l'heure à laquelle votre appareil doit passer automatiquement en mode JOUR.



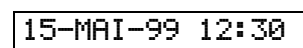
Confirmez par la touche OK.



Saisissez l'heure à laquelle votre appareil doit passer automatiquement en mode NUIT.

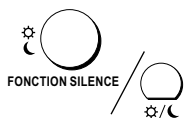


Confirmez les réglages par la touche OK.



Mode JOUR

En mode jour, vous pouvez régler le mode de fonctionnement de votre appareil lors de la réception d'une télécopie. Pour les appareils avec répondeur intégré, le répondeur peut être activé ou désactivé dans cette fonction.



En Mode HORLOGE, votre machine commute automatiquement entre les modes JOUR et NUIT. Si vous désirez uniquement le mode JOUR (Mode HORLOGE désactivé), appuyez sur la touche JOUR/NUIT/HORLOGE au moins 2 secondes jusqu'à l'écoute d'un signal sonore. Le curseur n'est pas visible sur l'afficheur en face du symbole HORLOGE.

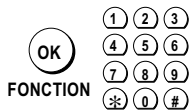
Vous disposez des possibilités suivantes pour recevoir une télécopie:

MODE DE RECEPTION DE TELECOPIES	CONFIGURATION: EN SÉRIE	CONFIGURATION: PARALLÈLE
FAX: RAPIDE	<p>Les télécopies sont automatiquement reçues après au moins 1 sonnerie. Dans le cas d'un appel téléphonique, votre télécopieur se comporte comme un téléphone ordinaire et se met à sonner immédiatement. Les autres téléphones sonnent autant de fois que votre télécopieur.</p> <p>Avantage: les télécopies sont reçues dès les premières sonneries.</p>	<p>Les télécopies sont automatiquement reçues au bout d'au moins 1 sonnerie. Dans le cas d'un appel téléphonique, votre télécopieur se comporte comme un téléphone ordinaire et se met à sonner immédiatement. Les autres téléphones sonnent 1 fois.</p>
FAX: NORMAL	<p>Les télécopies ne sont reçues automatiquement qu'au bout de plusieurs sonneries. Dans le cas d'un appel téléphonique, votre télécopieur se comporte comme un téléphone ordinaire.</p> <p>Les autres téléphones sonnent autant de fois que votre télécopieur.</p> <p>Avantage: votre correspondant ne commence à payer la communication que lorsque vous prenez l'appel ou que la réception de la télécopie commence.</p>	<p>Les télécopies sont automatiquement reçues après plusieurs sonneries. Dans le cas d'un appel téléphonique, votre télécopieur se comporte comme un téléphone ordinaire et se met à sonner immédiatement. Les autres téléphones sonnent jusqu'à ce que le répondeur intégré se mette en marche ou que la réception de télécopie démarre. Avantage: vous avez environ 5 sonneries pour décrocher sur votre télécopieur ou sur un autre appareil.</p>
FAX: MANUEL	<p>Dans le cas d'un réception télécopie, votre télécopieur se comporte comme un téléphone ordinaire. Si vous décrochez et que vous constatez qu'il s'agit de la réception d'une télécopie (tonalité stridente ou silence), appuyez sur la touche DÉBUT (START) et raccrochez au bout de 2 secondes. La réception de télécopie commence. Dans le cas d'un appel téléphonique, votre télécopieur se comporte comme un téléphone ordinaire et se met à sonner immédiatement.</p> <p>Les autres téléphones sonnent en même temps que votre télécopieur. Si vous décrochez sur un autre Téléphone et que l'appel vient d'un fax (sonnerie stridente ou silence), vous pouvez déclencher la réception de votre fax à partir de cet autre téléphone en appuyant sur les touches (*) et (5).</p> <p>Avantage: vous avez la possibilité de recevoir les télécopies par l'intermédiaire de votre ordinateur ou d'un autre appareil (le commutateur fax est désactivé).</p>	<p>A la réception d'une télécopie, votre télécopieur sonne comme un téléphone. Si vous décrochez et que vous constatez qu'il s'agit d'une télécopie (tonalité stridente ou silence), appuyez sur la touche DÉBUT (START) et attendez 2 secondes, puis raccrochez. La réception de télécopie commence.</p> <p>Dans le cas d'un appel téléphonique, votre télécopieur se comporte comme un téléphone ordinaire et se met à sonner immédiatement. Les autres téléphones sonnent dans le cas de la réception d'une télécopie comme d'un appel téléphonique. Vous pouvez déclencher la réception de télécopie à partir d'un autre téléphone en appuyant consécutivement sur les touches (*) et (5). Ceci ne fonctionne que sur un téléphone émettant des tonalités à fréquences vocales.</p> <p>Avantage: vous avez la possibilité de recevoir les télécopies par le biais de votre ordinateur ou d'un autre appareil (le commutateur fax est désactivé).</p>
FAX: EXPERT	<p>Vous pouvez procéder ici à vos réglages personnels. Voir chapitre 8 Fonctions supplémentaires/ Réception de télécopie: EXPERT.</p>	



FAX: NORMAL; lors d'un appel, si vous décrochez le téléphone du fax ou un autre téléphone et si vous reconnaissez que c'est un fax, il vous faudra déclencher la réception manuellement (FAX: MANUEL).

Configurer/contrôler mode JOUR:



Sélectionnez la fonction 31.

31 JOUR



Appuyez sur la touche OK.

FAX: RAPIDE



Faites votre choix au moyen des touches FLÈCHE DROITE ou FLÈCHE GAUCHE.




Confirmez par la touche OK.

15-MAI-99 12:30

Pour les appareils avec répondeur intégré, l'afficheur indique en outre:

REP: OK/FILTR.

REP: OK/FILTR.	Votre répondeur se met automatiquement en marche après un nombre important de sonneries.
REP: INTELLIGENT	<p>Dans le cas d'un appel téléphonique, votre répondeur se met automatiquement en marche après la cinquième sonnerie. Après le premier nouveau message laissé par un correspondant, le répondeur de votre appareil se règle automatiquement sur deux signaux de sonnerie. Une fois que vous avez écouté les nouveaux messages, le répondeur se met à nouveau en marche au bout de 5 sonneries lors de l'appel suivant.</p> <p> <i>Vous avez ainsi la possibilité de vérifier si de nouveaux messages vous ont été laissés (si votre répondeur ne s'enclenche pas après 2 sonneries c'est donc que vous n'avez pas de nouveaux messages). Ceci est notamment utile lorsque vous vous trouvez par exemple en vacances ou en déplacement.</i></p>
REP: NON	Votre répondeur est désactivé.



Sélectionnez avec les touches FLÈCHE GAUCHE/FLÈCHE DROITE le mode répondeur voulu.

REP: INTELLIGENT



Confirmez les réglages par la touche OK.

15-MAI-99 12:30



Vous pouvez prendre un appel sur le téléphone complémentaire même si le répondeur s'est déjà mis en marche. En cas d'utilisation d'une connexion série, le répondeur est automatiquement désactivé lorsque vous décrochez le téléphone. Si vous utilisez une connexion parallèle, vous pouvez désactiver votre annonce en appuyant à deux reprises sur la touche ().*

Mode NUIT - pour appareil SANS répondeur intégré

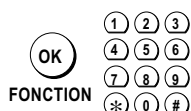


En Mode HORLOGE, votre machine commute automatiquement entre les modes JOUR et NUIT. Si vous desirez uniquement le mode NUIT (Mode HORLOGE désactivé), appuyez sur la touche JOUR/NUIT/HORLOGE au moins 2 secondes jusqu'à l'écoute d'un signal sonore. Le flèche HORLOGE n'est pas visible sur l'afficheur.

En mode NUIT, vous disposez des possibilités suivantes:

MODE DE RECEPTION DE TELECOPIES	CONFIGURATION: EN SÈRIE	CONFIGURATION: PARALLÈLE
FAX: SILENCE	Réception silencieuse et automatique des télécopies. En cas d'appel téléphonique , le télécopieur sonne faiblement. Les autres téléphones sonnent en cas d'appel téléphonique seulement. Avantage: vous recevez les télécopies sans être dérangé	Réception silencieuse et automatique des télécopies . Dans le cas d'un appel téléphonique , votre télécopieur sonne faiblement. Les autres téléphones sonnent 1 fois Avantage: A l'arrivée d'une télécopie, vous entendez au maximum 2 sonneries.
FAX: SONN.	Les télécopies sont automatiquement reçues au bout de 5 sonneries atténuées environ. Dans le cas d'un appel téléphonique , votre télécopieur sonne faiblement. Les autres téléphones sonnent aussi longtemps que le télécopieur. Avantage: vous êtes informé de la réception d'une télécopie.	Les télécopies sont automatiquement reçues au bout d'environ 5 sonneries faibles. Dans le cas d'un appel téléphonique , votre télécopieur continue à sonner faiblement. Les autres téléphones sonnent jusqu'à ce que la réception de télécopie démarre.
FAX: EXPERT	Vous pouvez procéder ici à vos réglages personnels. Voir chapitre 8 Fonctions supplémentaires /Réception de télécopie: EXPERT	

Configurer/contrôler le Mode NUIT pour les appareils sans répondeur intégré



Sélectionnez la fonction 32.

32 NUIT



Appuyez sur la touche OK.

FAX: SILENCE



Pour modifier le mode de réception de télécopie, faites votre choix avec les touches FLÈCHE GAUCHE/FLÈCHE DROITE.

FAX: SONN.



Confirmez les réglages par la touche OK.

15-MAI-99 12:30

Mode NUIT - pour appareil AVEC répondeur intégré

En mode nuit, vous pouvez régler le niveau sonore de votre répondeur. La réception de télécopie se fait toujours en silence. Dans ce mode, le répondeur est toujours activé.

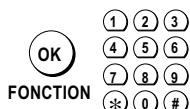


En Mode HORLOGE, votre machine commute automatiquement entre les modes JOUR et NUIT. Si vous desirez uniquement le mode NUIT (Mode HORLOGE désactivé), appuyez sur la touche JOUR/NUIT/HORLOGE au moins 2 secondes jusqu'à l'écoute d'un signal sonore. Le curseur n'est pas visible sur l'afficheur en face du symbole HORLOGE.

En mode NUIT, vous disposez des possibilités suivantes:

MODE DE RECEPTION DE TELECOPIES	CONFIGURATION: EN SÉRIE	CONFIGURATION: PARALLÈLE
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">REP: SONN. 3</div> Vous pouvez spécifier 1 à 4 sonneries à l'aide de le touches ◀/▶.	<p>Les télécopies sont reçues automatiquement et en silence.</p> <p>En cas d'appel téléphonique, votre télécopieur sonne 1 à 4 fois selon le réglage effectué, puis le répondeur se met en marche.</p> <p>Les autres téléphones se comportent comme le télécopieur.</p> <p>Avantage: vous pouvez prendre les appels pendant la nuit également.</p>	<p>Réception silencieuse et automatique des télécopies.</p> <p>En cas d'appel téléphonique, votre télécopieur sonne 1 à 4 fois selon le réglage effectué, puis le répondeur se met en marche.</p> <p>Les autres téléphones sonnent 1 fois.</p> <p>Avantage: Les autres téléphones sonnent 1 fois. Réception silencieuse des télécopies.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">REP: SILENCE</div>	<p>Les télécopies sont reçues automatiquement et en silence.</p> <p>Dans le cas d'un appel téléphonique, le répondeur se met immédiatement en marche. le haut-parleur est désactivé dans cette fonction.</p> <p>Les autres téléphones ne sonnent pas.</p> <p>Avantage: vous n'êtes pas non plus dérangé s'il s'agit d'un appel téléphonique. Le répondeur intégré enregistre tous les messages. Veuillez noter que dans ce mode, l'on ne peut pas vous joindre par téléphone en cas d'urgence (sauf si la fonction 53 CODE PRIVILÈGE est active) !</p>	<p>Réception silencieuse et automatique des télécopies.</p> <p>Dans le cas d'un appel téléphonique, le répondeur se met immédiatement en marche. Votre appareil ne sonne pas.</p> <p>Les autres téléphones sonnent 1 fois.</p> <p>Avantage: vous n'êtes pas non plus dérangé s'il s'agit d'un appel téléphonique. Le répondeur intégré enregistre tous les messages sans bruit. Veuillez noter que dans ce mode, l'on ne peut pas vous joindre par téléphone en cas d'urgence (sauf si la fonction 53 CODE PRIVILÈGE est active) !</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">REP: EXPERT</div>	Vous pouvez procéder ici à vos réglages personnels. Voir chapitre 8 Fonctions supplémentaires/ Réception de télécopie: EXPERT.	

Configurer/contrôler le Mode NUIT pour les appareils AVEC répondeur intégré



Sélectionnez la fonction 32.

32 NUIT



Appuyez sur la touche OK.

REP: SONN. 3



Faites votre choix avec les touches FLÈCHE GAUCHE/ FLÈCHE DROITE:

REP: SILENCE



Confirmez les réglages par la touche OK.

15-MAI-99 12:30



5 Le téléphone

Téléphoner



Composez le numéro voulu. Si vous avez fait une erreur, utilisez la touche FLÈCHE GAUCHE (←) pour effacer le chiffre erroné. Ensuite, décrochez le combiné. Le télécopieur procède à la numérotation. Pendant la communication, l'affichage indique au bout de 10 secondes environ la durée de la communication.



Si vous continuez à entendre la tonalité de ligne libre au lieu d'une tonalité d'appel après avoir composé le numéro, sélectionnez dans la fonction 15 l'autre mode de numérotation.

Rappel des derniers numéros composés (BIS)

Au moyen de la touche BIS, vous pouvez rappeler les 5 derniers numéros composés.



Appuyez sur la touche BIS (→→) à une ou plusieurs reprises, jusqu'à ce que le numéro voulu apparaisse sur l'affichage. Décrochez le combiné. Le dernier numéro sur l'écran est à présent recomposé.

Identification des correspondants (identité de l'appelant)

(seulement en France)

Votre télécopieur peut faire apparaître l'identité de votre correspondant (numéro d'appel et/ou nom) sur l'affichage, avant que vous décrochiez le combiné. Pour profiter de cette fonction, vous devez souscrire un abonnement auprès de votre opérateur.



Notez que tous les opérateurs ne prennent pas en charge la fonction d'identification des correspondants.

Si vous avez connecté d'autres téléphones au fax, l'identification de votre correspondant n'apparaîtra que sur l'afficheur du fax.

Recherche dans la mémoire d'identification des correspondants



Pour consulter le journal des appels appuyez sur la touche BIS au moins 2 secondes. Une tonalité de confirmation retentit. L'afficheur fait alors apparaître

le nombre d'appels reçus qui n'ont pas obtenu de réponse

2 NOUV. APPELS

ou, si vous avez répondu à tous vos appels, un enregistrement de la liste des correspondants.

1: 12345



Si vous souhaitez passer un appel et décrochez votre combiné avant de procéder à la numérotation du numéro souhaité, vous ne pouvez plus corriger vos erreurs à l'aide de la touche FLÈCHE GAUCHE.

Par exemple, 2 appels n'ont pas obtenu de réponse.

2 NOUV. APPELS

Les nouveaux enregistrements sont marqués d'une étoile "*". Dès que cet enregistrement a été consulté, l'étoile disparaît. L'afficheur peut indiquer le nom et/ou le numéro et/ou la date et l'heure de réception de l'appel.

*1: 12345

Si vous n'avez pas reçu les informations d'identification, l'afficheur fait apparaître :

(cela se produit notamment lorsque le numéro d'appel du correspondant n'est pas envoyé ou que le service d'identification du correspondant n'est pas disponible. Consultez votre opérateur.)

NUMERO INCONNU

APPEL INCONNU



Vous pouvez à présent faire défiler les enregistrements à l'aide de la touche FLÈCHE GAUCHE/FLÈCHE DROITE.

*2: 54321



Appuyez sur la touche STOP pour revenir au mode de veille.

15-MAI-99 12:30

Composition du numéro de téléphone d'un appel reçu

Les numéros de téléphone des 10 derniers appels reçus sont stockés en mémoire.



Maintenez la touche de BIS appuyée pendant au moins 2 secondes. Une tonalité de confirmation retentit. Le dernier enregistrement de la liste des correspondants apparaît sur l'affichage.

1: 12345



Appuyez à plusieurs reprises sur la touche FLÈCHE GAUCHE/FLÈCHE DROITE, jusqu'à ce que l'enregistrement souhaité apparaisse sur l'afficheur.

4: 67890



Décrochez le combiné. Le dernier numéro sur l'écran est à présent recomposé.

COMPOSITION...

Suppression d'enregistrements de la mémoire de rappel des derniers numéros composés ou de la mémoire d'identification des correspondants

Vous pouvez effacer un enregistrement au cours de la consultation du journal des appels.



Appuyez sur la touche FLÈCHE GAUCHE au moins 2 secondes.

EFFACER: OUI



Avec la touche FLÈCHE GAUCHE/FLÈCHE DROITE vous pouvez alors choisir si vous souhaitez effacer un enregistrement ou tout ceux du journal des appels.

EFFACER: NON



Confirmez sur la touche OK. Pendant 2 secondes l'écran affiche:

EFFACE




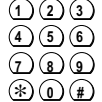
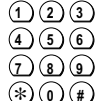

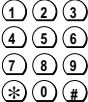

Si vous recevez plus de 10 appels, l'enregistrement le plus ancien est supprimé du journal des appels.

Si vous recevez plusieurs appels du même numéro de téléphone, seul le dernier appel sera mémorisé dans le journal d'appel.

Numérotation abrégée




Pour les numéros fréquemment sélectionnés, des touches de numérotation abrégée sont à votre disposition.

Programmation d'un numéro abrégé avec nom

	Maintenez la touche de NUMÉROTATION ABRÉGÉE appuyée pendant au moins 2 secondes. Une tonalité de confirmation retentit.	<input type="text" value="CHOISIR 0-9"/>
	Appuyez sur un chiffre de 0 - 9 qui n'est pas encore attribué.	<input type="text" value="INDIQUEZ NOM"/>
	Saisissez un nom. Un enregistrement incorrecte peut être supprimé en appuyant sur la touche FLÈCHE GAUCHE (←).	<input type="text" value="BERGER"/>
 FONCTION	Appuyez sur la touche OK (même si vous ne souhaitez pas saisir de nom).	<input type="text" value="INDIQUEZ NUMERO"/>
  FONCTION	Composez un numéro de téléphone. En utilisant la touche BIS (→→), vous pouvez enregistrer un numérotation espacée dans le temps. Confirmez par la touche OK.	<input type="text" value="12345_"/> <input type="text" value="MEMORISE"/>

Utilisation des touches de numérotation abrégée

Vous pouvez utiliser la numérotation abrégée pour téléphoner et pour envoyer une télécopie.



	Appuyez sur la touche NUMÉROTATION ABRÉGÉE. L'afficheur indique:	<input type="text" value="CHOISIR 0-9"/>
	Sélectionnez une touche de 0 - 9. Le nom ou le numéro correspondant s'affiche. Si vous n'avez pas programmé un nom, le numéro de téléphone apparaîtra sur l'afficheur.	<input type="text" value="1: 12345"/>
	Décrochez le combiné ou appuyez, selon votre type d'appareil, sur la touche NUMÉROTATION (DIAL) ou HAUT-PARLEUR. Votre télécopieur procède à la numérotation et le numéro apparaît sur l'afficheur (si nécessaire, vous pouvez à présent ajouter un numéro d'extension). Si vous voulez envoyer une télécopie, appuyez sur la touche DÉBUT (START).	<input type="text" value="COMPOSITION..."/> <input type="text" value="1: 12345"/>

Répertoire téléphonique

Vous pouvez appeler par l'intermédiaire d'un nom le numéro correspondant et le faire composer automatiquement. Il vous suffit auparavant d'enregistrer le numéro avec le nom correspondant.

La mémoire de noms de votre télécopieur peut enregistrer environ 50 numéros avec les noms correspondants. Le nombre exact dépend de la longueur des enregistrement.

Enregistrer des numéros avec nom au moyen de la touche RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

	Maintenez la touche RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE appuyée pendant au moins 2 secondes. Une tonalité de confirmation retentit.	<input type="text" value="INDIQUEZ NOM"/>
	Saisir un nom. Un enregistrement incorrecte peut être supprimé en appuyant sur la touche FLÈCHE GAUCHE (←).	<input type="text" value="BERGER"/>



Appuyez sur la touche OK.

INDIQUEZ NUMERO



Saisir le numéro au moyen du clavier. En utilisant la touche BIS (→→), vous pouvez enregistrer un numérotation espacée dans le temps.

12345_



Appuyez sur la touche OK. Un message de confirmation s'affiche brièvement.

MEMORISE

Utilisation du répertoire téléphonique



Appuyez sur la touche RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE. Sur l'écran, le premier enregistrement de votre répertoire par noms s'affiche.

BERGER



Vous pouvez choisir avec les touches FLÈCHE GAUCHE et FLÈCHE DROITE

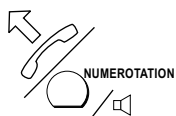


... ou avec la touche RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

CHOMSKY



... ou chercher dans le répertoire en vous servant des lettres du clavier.



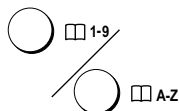
Dès que l'affichage indique le nom voulu, vous pouvez décrocher le combiné ou, selon le type d'appareil, appuyer sur la touche NUMÉROTATION (DIAL) ou HAUT-PARLEUR. Le télécopieur procède à la numérotation, et le numéro s'affiche alors (si nécessaire, vous pouvez à présent ajouter un numéro d'extension). Si vous voulez envoyer une télécopie, appuyez sur la touche DÉBUT (START).

COMPOSITION...

12345_

Correction et effacement des mémoires

Si vous avez saisi lors d'une inscription dans la numérotation abrégée ou le répertoire téléphonique, une lettre incorrecte ou un chiffre erroné, vous pouvez corriger cette erreur. Si vous n'avez plus besoin d'un numéro enregistré, vous pouvez l'effacer de la mémoire.



Appuyez sur la touche NUMÉROTATION ABRÉGÉE ou la touche RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE.

L'affichage indique soit

CHOISIR 0-9

soit le premier nom enregistré.

BERGER



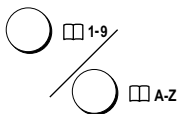
Si vous souhaitez enregistrer un numéro en cours de communication téléphonique, maintenez la touche RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE appuyée pendant au moins 2 secondes, puis poursuivez comme décrit.

Merci de noter que chaque enregistrement doit être composé de 14 caractères maximum pour les noms et de 40 caractères maximum pour les numéros. Il est impossible de programmer une touche de numérotation abrégée ou de répertoire téléphonique lorsque la mémoire est saturée. Un signal d'avertissement retentit et le message MÉMOIRE SATURÉE s'affiche. Vous devez alors effacer un enregistrement avant de pouvoir en enregistrer un de nouveau.



Vous pouvez chercher dans le répertoire avec le clavier.

CHOMSKY



Appuyez ensuite sur la touche NUMÉROTATION ABRÉGÉE ou la touche RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE au moins 2 secondes.

CHOMSKY_

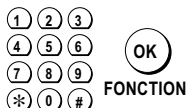


Maintenez la touche FLÈCHE GAUCHE appuyée jusqu'à ce que l'enregistrement soit effacé et que vous entendiez une tonalité de confirmation.

_

Vous avez à présent le choix entre deux options:

Correction d'un enregistrement



Saisissez le nom et le numéro corrects à l'aide du pavé numérique, puis confirmez chaque enregistrement à l'aide de la touche OK.

Suppression d'un enregistrement



Appuyez sur la touche OK. Appuyez sur la touche STOP si vous ne souhaitez pas supprimer l'enregistrement.

EFFACER: NON



La touche FLÈCHE GAUCHE / FLÈCHE DROITE vous permet de sélectionner encore une fois si vous désirez effectivement effacer l'enregistrement.

EFFACER: OUI



Confirmez par la touche OK. Pendant 2 secondes l'écran affiche:

EFFACE

Composer un numéro sans décrocher le combiné

La touche NUMÉROTATION (DIAL) lors de la HAUT-PARLEUR a les mêmes effets que lorsque vous décrochez le combiné. Vous pouvez procéder à la numérotation puis vous entendrez s'établir la liaison à travers le haut-parleur.



*) Selon le type d'appareil, appuyez sur la touche NUMÉROTATION (DIAL) ou la touche HAUT-PARLEUR.

COMPOSEZ NUMERO



Composez le numéro voulu. Votre télécopieur procède à la numérotation, et vous entendez la communication s'établir.

12345_



Dès que vous entendez votre correspondant, décrochez le combiné et parlez. Le haut-parleur se désactive automatiquement.

12345_

Parler sans décrocher (sur appareils avec répondeur intégré seulement)

Vous pouvez permettre aux personnes se trouvant dans la pièce de participer à la conversation. Veillez à ce que votre appareil soit placé sur une surface lisse (pas sur un tapis), sans quoi le micro pourrait être couvert.



A tout moment d'une conversation, vous pouvez appuyer sur la touche HAUT-PARLEUR. Le haut-parleur intégré permet alors de suivre la conversation. Le microphone intégré est activé simultanément.

*) Pour appareils sans répondeur intégré: Touche NUMÉROTATION (DIAL)
Pour appareils avec répondeur intégré: Touche HAUT-PARLEUR



Raccrochez et parlez sans combiné.



Pour reprendre la conversation sur le combiné, décrochez. Le haut-parleur et le microphone sont désactivés automatiquement.

Fonction secret (coupure temporaire de la communication)

Pendant une conversation téléphonique, vous pouvez couper temporairement la communication. Vous avez la possibilité de parler sans que l'autre correspondant ne vous entende.



Appuyez sur la touche SECRET/TRANSFERT D'APPEL. La communication est coupée temporairement. Il ne peut pas vous entendre. Appuyez de nouveau sur la touche SECRET/TRANSFERT D'APPEL lorsque vous désirez poursuivre la conversation.

Transférer les communications

Vous avez la possibilité de transférer une communication téléphonique depuis votre télécopieur vers un autre téléphone et vice versa. Le transfert n'est possible qu'avec des téléphones montés en série (voir chapitre 4 Commutateur fax/Le commutateur fax utilisé avec d'autres appareils).

Depuis le télécopieur vers un autre téléphone



Pendant la conversation, appuyez sur la touche SECRET/TRANSFERT D'APPEL. Raccrochez le combiné de votre télécopieur dans les 3 secondes.

SILENCE

ou



appuyez sur les touches * et 0 en cours de communication. Raccrochez le combiné dans les 3 secondes.

TRANSF. APPEL

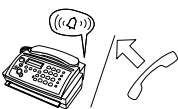


Votre autre téléphone sonne pendant environ 30 secondes. **Si vous décrochez à temps le combiné de votre téléphone, vous pouvez prendre l'appel.** Dans le cas contraire, le télécopieur reprend l'appel et fait retentir la sonnerie pendant 20 secondes environ. Si vous décrochez le combiné du télécopieur à temps, vous pouvez répéter le processus. Si vous ne décrochez pas à temps, la liaison est interrompue.

D'un autre téléphone au télécopieur



Appuyez pendant la conversation sur la touche * et la touche 0. Si la communication est correcte, vous entendez une tonalité. Raccrochez le combiné dans les 3 secondes qui suivent.



Le téléphone de votre télécopieur sonne pendant environ 30 secondes. **Si vous décrochez à temps le combiné de votre télécopieur, vous pouvez prendre l'appel.** Sinon, l'autre appareil reprend l'appel et fait retentir la sonnerie pendant 20 secondes environ. Si vous décrochez le combiné de l'autre appareil à temps, vous pouvez répéter le processus. Si vous ne décrochez pas à temps, la liaison est interrompue.



Le transfert d'appel est possible si le téléphone complémentaire fonctionne en fréquences vocales.



6 Le télécopieur

Ce chapitre explique toutes les fonctions de télécopie disponibles.

Envoyer des télécopies

Quels documents utiliser

Pour que votre télécopieur fonctionne sans problème, les documents doivent être irréprochables. Respectez donc toujours les directives suivantes:

dimensions minimum:

largeur: 148 mm
longueur: 105 mm
épaisseur: 0,05 mm
papier de 60g

dimensions maximum:

largeur: 217 mm
longueur: 600 mm
épaisseur: 0,15 mm
papier de 120g

Écrivez de façon nette et lisible et utilisez des encres foncées (noir/bleu foncé/et non pas jaune/orange/vert pâle). Utilisez de préférence des originaux imprimés.



Vous trouverez ci-dessous quelques unes des causes principales de défaillances de fonctionnement. N'envoyez pas ou ne copiez pas de documents:



de journaux (encre d'imprimerie).



portant des agrafes ou des trombones. Retirez-les avant l'envoi!



froissés ou déchirés.



humides ou couverts de correcteur liquide, salis ou présentant une surface à couche lisse.

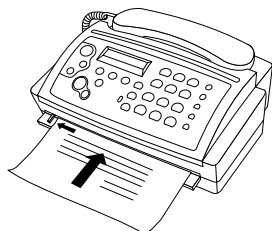


collés avec du ruban adhésif ou de la colle, comportant des collants adhésifs tels que Post-It®, ou encore qui sont trop fins ou trop épais.



réalisés au crayon gras, à la peinture, à la craie ou au fusain.

Insérer vos documents

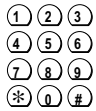


Tenez la première page de votre document comme illustré, **face imprimée vers la haut**. Introduisez le document dans le télécopieur le long de la règle de guide sur la gauche de la fente de chargement jusqu'à la butée. Attendez un instant; le mécanisme de transport saisit le document et l'introduit légèrement dans l'appareil. Une fois que le document a été saisi par le mécanisme de transport, ne pas le pousser plus avant, sans quoi la partie supérieure manquerait sur la copie ou à l'envoi.



Les documents plus courts ou plus étroits qu'indiqué peuvent rester coincés dans l'appareil.

Envoi d'un document



Composez le numéro désiré.

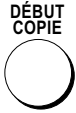
12345_



Placez la première page du document **face imprimée vers le haut** dans la fente de chargement.



Vous pouvez sélectionner une résolution supérieure avant l'établissement de la communication en appuyant sur la touche FIN (FINE) /PHOTO. La flèche indique la résolution sélectionnée.



Appuyez sur la touche DÉBUT (START).

COMPOSITION...

CONNEXION ...

Le télécopieur établit la connexion.

La transmission commence. Sur l'afficheur apparaît le numéro de votre correspondant. A ce moment, vous pouvez à nouveau vérifier si vous avez joint le bon correspondant. Le cas échéant, il vous est possible d'annuler l'envoi en appuyant sur la touche STOP.

+33 1 12345

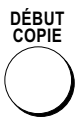
Si votre correspondant n'a pas mémorisé de code d'identification, le message suivant s'affiche:

EMISSION ...

Au bout de quelques secondes, l'afficheur indique en alternance:

PAGE SUIVANTE

APPUYEZ/DÉBUT



Pour envoyer des autres pages, appuyez alors sur la touche DÉBUT (START) pendant le passage de la première page. Dès que la page est transmise, une tonalité retentit. Insérez ensuite la page suivante. Avant chaque nouvelle page à envoyer, appuyez sur la touche DÉBUT (START) pendant le passage de la page en cours dans le télécopieur. Après la dernière page, l'afficheur indique le nombre de pages transmises.

02 PAGES ENVOYÉES

Amélioration de la qualité de l'image

Votre appareil effectue normalement les copies en résolution standard. Sélectionnez le réglage FIN (FINE) pour envoyer des dessins détaillés ou des documents écrits très petits. Pour envoyer une photo, choisissez le réglage PHOTO. L'original est reproduit en noir et blanc par niveaux de gris.



Pour modifier la résolution, appuyez sur la touche FIN (FINE)/PHOTO à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'afficheur indique la résolution désirée.

15-MAI-99 12:30
▼ ▼
FIN PHOTO DMM ● * ☾ ⊕

Après la transmission du document, ou au bout de 40 secondes, si la fente de chargement ne contient pas de documents, le télécopieur revient automatiquement en résolution normale.

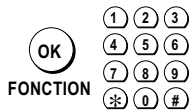


Si vous tentez d'envoyer une télécopie et si le numéro d'appel auquel vous voulez envoyer un message est occupé, votre appareil recompose automatiquement le numéro après un certain temps. En fin de transmission, le télécopieur émet un rapport de transmission, puis revient à l'état d'attente. Si une erreur de transfert s'est produite, un rapport d'erreur est imprimé. Pendant l'impression d'un rapport d'erreur, le voyant ERREUR (CHECK DISPLAY) clignote. Appuyez sur la touche STOP. Attendez la fin de l'impression du rapport avant d'introduire un nouveau document, sans quoi ce dernier serait transporté dans l'appareil pendant l'impression.

En réglage FIN (FINE) ou PHOTO, la durée de transmission du document est plus longue. En résolution PHOTO, les textes deviennent plus clairs et donc plus difficiles à lire.

Rapport de transmission - rapport d'erreur

Après chaque envoi d'un document, votre télécopieur imprime un rapport de transmission. Si vous ne voulez pas de rapport de transmission, vous pouvez en désactiver l'impression. Dans le cas d'une erreur de transmission, vous en êtes informé par un rapport d'erreur. Les rapports d'erreur sont imprimés même lorsque l'impression des rapports de transmission est désactivée.



Sélectionnez la fonction 43.

43 RAPP. TRANSM.



Appuyez sur la touche OK.

RAP. TRANSM.: OUI

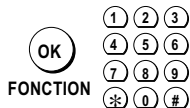


Faites votre choix au moyen de la touche FLÈCHE GAUCHE ou FLÈCHE DROITE, puis appuyez sur la touche OK.

15-MAI-99 12:30

Journal de transmission

Le journal de transmission est une liste des 10 dernières télécopies reçues et envoyées. Vous pouvez choisir si le journal de transmission doit être imprimé immédiatement, ou automatiquement toutes les 10 transmissions.



Sélectionnez la fonction 41.

41 JOURNAL FAX



Appuyez sur la touche OK.

JOURNAL FAX: NON



Faites votre choix au moyen de la touche FLÈCHE GAUCHE ou FLÈCHE DROITE.

JOURNAL FAX: OUI



Appuyez sur la touche OK.

IMPR: MAINTENANT



Faites votre choix au moyen de la touche FLÈCHE GAUCHE ou FLÈCHE DROITE. Appuyez sur la touche OK.

IMPR: APRES 10NO

15-MAI-99 12:30

Réception en mémoire - réception de télécopies sans papier

(uniquement pour les appareils avec répondeur intégré)

Si l'appareil ne contient pas de rouleau de papier ou que le papier est épuisé, la réception de la télécopie se fera en mémoire. Si la mémoire contient des documents, le curseur apparaît sur l'afficheur en face du symbole DMM.

L'affichage indique le numéro du télécopieur expéditeur ou, si ce dernier n'a pas d'identification enregistrée:

+33 1 12345

RECEPTION ...

Une fois que vous avez chargé du papier, le télécopieur imprime automatiquement tous les documents mémorisés.

IMPRESSION ...

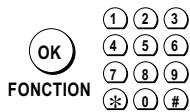
Lorsqu'une page a été entièrement imprimée, elle est effacée de la mémoire. Si l'opération d'impression est interrompue, toutes les pages qui n'ont pas été complètement imprimées restent mémorisées.



Lorsque la mémoire est saturée, le voyant ERREUR (CHECK DISPLAY) clignote, et l'afficheur indique MÉMOIRE SATURÉE. Votre télécopieur ne peut plus enregistrer de nouvelles pages en mémoire.

Relève de télécopie

On entend par relève le fait de relever des messages mis à disposition dans le télécopieur appelé. La fonction 22 - Relève de télécopie - est très simple à utiliser et notamment utile lorsque le document à relever a été protégé par code contre un accès non autorisé.



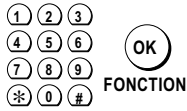
Suivissez le numéro de fonction 22.

22 RELEVE



Appuyez sur la touche OK. L'appareil vous demande d'entrer un code vous autorisant à relever le document en attente.

CODE: _



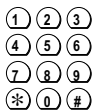
Si le télécopieur de votre correspondant dispose de cette fonction et que le document a effectivement été protégé par code contre une relève non autorisée, entrez le code et confirmez avec OK. Si aucun code n'est nécessaire, appuyez simplement sur la touche OK.

CODE: 1234



Appuyez sur la touche OK.

INDIQUEZ NUMERO



Entrez le numéro d'appel.

12345_

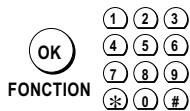


Appuyez sur la touche DÉBUT (START).

COMPOSITION...

CONNEXION ...

Relève rapide



Cette fonction vous relever des informations simplement et rapidement au moyen du clavier numérique en composant un numéro à combiné raccroché et en le confirmant à l'aide de la touche OK.

Envoi de télécopies à des sous-adresses

Si vous souhaitez envoyer des télécopies à des banques de données ou en recevoir, certaines d'entre elles permettent d'ajouter la sous-adresse immédiatement après le numéro de téléphone. Ceci vous permet d'économiser des frais de téléphone. Commencez par saisir le numéro de téléphone de la banque de données, et terminez votre saisie avec la touche R. Ajoutez ensuite la sous-adresse voulue. Si vous n'êtes pas sûr que votre service de relève de télécopie assiste les sous-adresses, veuillez consulter le responsable du service.



Le code secret de relève fonctionne selon la norme internationale ITU. Certains fabricants utilisent toutefois d'autres procédés qui ne sont donc pas compatibles.

Si la relève ne fonctionne pas avec un numéro spécifique, essayez de relever le document manuellement. Décrochez le combiné, composez le numéro souhaité et appuyez sur DÉBUT (START).



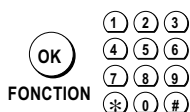
7 Le répondeur

(uniquement pour les appareils avec répondeur intégré)

Votre télécopieur est équipé d'un répondeur numérique. Tous les messages sont enregistrés dans une mémoire électronique d'une capacité d'enregistrement d'environ 15 minutes. Il n'y a ni bande magnétique ni cassette.

Activer et désactiver le répondeur

A l'usine, votre répondeur a déjà été doté d'un texte d'annonce et activé dans les deux fonctions 31 et 32. Vous avez toutefois la possibilité de désactiver le répondeur en fonction 31. En fonction 32, le répondeur intégré reste toujours activé.



Sélectionnez par exemple la fonction 31 et confirmez sur la touche OK.



Sur l'afficheur apparaîtra le mode de réception actuel. Confirmez le mode par la touche OK.



Sélectionnez avec les touches FLÈCHE GAUCHE/FLÈCHE DROITE le mode répondeur voulu. Pour plus d'informations sur les modes du répondeur-enregistreur, consultez le chapitre 4 **Commutateur fax/Mode Jour ou Mode Nuit** avec répondeur intégré.



Confirmez sur la touche OK.

31 JOUR

32 NUIT

FAX: RAPIDE

REP: OK/FILTR.

REP: NON

15-MAI-99 12:30

Après un certain nombre de sonneries le répondeur se met automatiquement en marche. A partir de cette tonalité, le répondeur enregistre. Votre correspondant peut vous laisser son message. Lorsque la durée d'enregistrement réglée est écoulée, votre correspondant entend l'annonce de fin. L'appareil s'arrête ensuite automatiquement. Vous pouvez choisir le temps de parole au moyen de la fonction 51.

Enregistrement et écoute de l'annonce

Votre répondeur a été doté d'un texte d'annonce à l'usine. Bien entendu, vous pouvez également enregistrer votre propre annonce. C'est l'annonce qu'entend votre correspondant dès que votre appareil prend la communication. Vous pouvez lui demander de vous laisser un message. Voici un exemple d'annonce:

«Bonjour, vous êtes en communication avec le répondeur de la société Berger. Nos bureaux ne sont pas occupés pour l'instant. Veuillez nous laisser votre nom et votre numéro de téléphone, nous vous rappellerons dès que possible. Parlez après le bip sonore. Pour envoyer une télécopie, appuyez sur la touche DÉBUT (START).»

Lorsque la durée d'enregistrement réglée est écoulée, votre correspondant entend l'annonce de fin, p.ex.:

«Merci de votre appel et à bientôt.»

L'appareil s'arrête ensuite automatiquement. Commencez par lire entièrement la marche à suivre décrite ci-après avant d'enregistrer votre annonce. Préparez votre texte par écrit avant de l'enregistrer.



Si le texte d'annonce que vous avez enregistré est trop long, il est possible que votre télécopieur ne détecte pas à temps le signal télécopie de votre correspondant. Pour cette raison, la durée de votre annonce ne doit donc pas être supérieure à 20 secondes.



Soyez sûr que votre télécopieur se trouve sur une surface plate (par exemple ne pas sur un tapis) parce que dans ce cas, le microphone serait recouvert.



Maintenez la touche ENREG. (RECORD) appuyée pendant au moins 2 secondes.

ENR. ANN. 1 ?



Appuyez à nouveau sur la touche ENREG. (RECORD).

Lorsque vous entendez le bip de confirmation commencez à parler. Tenez-vous à environ 20 cm de l'appareil. Parlez lentement et clairement, en évitant les silences prolongés. Sur l'afficheur, un nombre de bars croissantes indiquent le degré de saturation de la mémoire pour l'annonce. Lorsque la mémoire est saturée, l'appareil s'arrête automatiquement. L'étape suivante est alors inutile.



Appuyez sur la touche ENREG. (RECORD) ou la touche STOP lorsque vous avez fini de parler. Si vous souhaitez uniquement enregistrer un nouveau message d'annonce, appuyez sur la touche # (AVANCE RAPIDE) après avoir enregistré le nouveau message d'annonce.

ENR. ANN. 2 ?



Appuyez à présent sur la touche ENREG. (RECORD). Lorsque vous entendez le bip de confirmation commencez à enregistrer votre annonce de fin. Ici encore, un nombre de bars croissantes indiquent le degré de saturation de la mémoire.



Mettez de nouveau fin à l'enregistrement en appuyant sur la touche ENREG. (RECORD) ou STOP. Cette étape n'est pas nécessaire lorsque l'appareil s'est arrêté automatiquement.

ENREG. TERMINE



Au bout de quelques instants, les annonces sont lues automatiquement. Vous pouvez régler le volume au moyen des touches FLÈCHE GAUCHE et FLÈCHE DROITE (voir chapitre 3 Réglages de base/Niveau sonore du haut-parleur lors de la numérotation sans décrocher). L'afficheur indique la durée des deux annonces, par exemple:

ANNONCE 2 4 S

ANNONCE 1 15 S

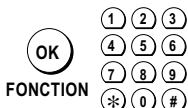


Si vous voulez écouter les annonces enregistrées précédemment, appuyez une seule fois sur la touche ENREG. (RECORD). Si vous voulez réenregistrer les annonces, reprenez l'opération depuis le début.

Si vous voulez uniquement enregistrer l'annonce de fin, appuyez une fois sur la touche ENREG. (RECORD) pendant au moins 2 secondes, puis sur la touche # (AVANCE RAPIDE). Avant de prononcer le message de fin, appuyez sur la touche ENREG. (RECORD). Pour mettre fin à l'enregistrement, appuyez sur la touche STOP.

Réglage de la durée d'enregistrement

Il vous est possible de régler la durée de parole de votre correspondant. Cette fonction vous aide à ne pas surcharger la mémoire.



Sélectionnez la fonction 51.

51 DUREE ENREG.



Appuyez sur la touche OK.

DUREE ENR.: 30S



Avec la touche FLÈCHE GAUCHE ou FLÈCHE DROITE, vous pouvez choisir entre 30, 60, 120 secondes ou mode AUTO (temps de parole illimité). Appuyez ensuite sur la touche OK. Veuillez noter que le mode AUTO n'est pas autorisé dans tous les pays.

15-MAI-99 12:30

Écoute des messages reçus



Après l'enregistrement d'un message, la touche LECT.(PLAY)/PAUSE se met à clignoter. L'afficheur vous indique le nombre de messages enregistrés.

MESSAGES: 4



Appuyez sur la touche LECT. (PLAY)/PAUSE. Le premier nouveau message est lu. En même temps, la date et l'heure de la réception du message s'affichent.

1 15/05 12:30



Pour interrompre la lecture, appuyez sur la touche LECT. (PLAY)/PAUSE. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche LECT. (PLAY)/PAUSE.

1 15/05 12:30

Après avoir écouté le premier message, l'appareil commence automatiquement à lire le second.

2 15/05 13:00



Appuyez sur la touche # (AVANCE RAPIDE) si vous ne souhaitez pas entendre ce message en totalité. Votre appareil passe immédiatement à la lecture du message suivant.

3 15/05 13:30



Appuyez sur la touche * (RETOUR RAPIDE) si vous voulez écouter le message une seconde fois. Votre appareil le répète immédiatement.

3 15/05 13:30

Après avoir lu tous les messages, votre télécopieur revient à l'état initial avant la lecture. L'afficheur indique:

MESSAGES: 4



Si vous appuyez encore une fois sur la touche LECT. (PLAY)/PAUSE alors que l'appareil n'a pas encore enregistré de nouveaux messages, tous les anciens messages sont lus. L'avance et le retour en arrière fonctionnent exactement comme précédemment.

1 15/05 12:30

Volume sonore des messages



Appuyez sur la touche LECT. (PLAY)/PAUSE.



Appuyez sur la touche FLÈCHE GAUCHE ou FLÈCHE DROITE pendant la lecture des messages. L'affichage indique le réglage momentané du volume.

VOLUME: ■■



Pour modifier le volume affiché, appuyez à nouveau sur la touche FLÈCHE GAUCHE ou FLÈCHE DROITE jusqu'à ce que le volume souhaité soit atteint.

VOLUME: ■■■■

Effacer des messages



Appuyez sur la touche LECT.(PLAY)/PAUSE. Vous entendez le premier message.

1 15/05 12:30

Vous pouvez effacer un message déterminé en cours de lecture.



Pour effacer le message que vous êtes en train d'écouter, appuyez sur la touche ANNUL. (CLEAR). Un message s'affiche, vous demandant si vous souhaitez effectivement effacer ce message.

MSGE: 1 SUPPR.?



Pour confirmer, appuyez une nouvelle fois sur la touche ANNUL. (CLEAR). Une tonalité de confirmation retentit et l'afficheur indique que le message a été effacé.

EFFACE

Vous pouvez effacer tous les messages à la fois, à condition de les avoir écoutés au préalable.



Appuyez sur la touche ANNUL. (CLEAR). Si vous voulez interrompre le procédure d'effacement, appuyez sur la touche STOP.

TOUT SUPPRIMER ?



Si vous appuyez encore une fois sur la touche ANNUL.(CLEAR), tous les messages sont effacés.

EFFACE

Renvoi automatique d'un message

Votre télécopieur peut vous retransmettre automatiquement tous les messages vers un autre numéro de téléphone. Activez la fonction 55 "Renvoi automatique d'un message" et composez le numéro de téléphone auquel les messages doivent être transmis. Il vous est possible de sélectionner le nombre de messages à envoyer simultanément. Votre télécopieur attend d'avoir reçu le nombre choisi de messages, puis appelle automatiquement le numéro programmé. En début de communication, il diffuse une annonce vous proposant la transmission. Le correspondant ainsi appelé doit alors entrer le **code d'accès** (voir fonction 52). Si le code correct n'est pas suivi dans les 40 secondes, ou que l'on entre trois fois un code erroné, le télécopieur raccroche. Voici un exemple d'annonce pour le renvoi: «*Bonjour, des messages sont arrivés pour Madame Berger, veuillez composer le code.*»



Sélectionnez, dans la fonction 31, le mode de réception souhaité (voir chapitre 4 **Commutateur fax**). Dans cette fonction, mettez en marche le répondeur.

REP: OK/FILTR.



Sélectionnez la fonction 55.

55 RENVOI MESS.



Appuyez sur la touche OK.

NO APPEL: NON



Appuyez sur la touche FLÈCHE GAUCHE ou FLÈCHE DROITE.

NO APPEL: OUI



Appuyez sur la touche OK. L'appareil vous demande d'entrer le numéro auquel renvoyer vos messages.

INDIQUEZ NUMERO



Saisissez le numéro d'appel.

12345_



Appuyez sur la touche OK.

NOMBRE MSGES: 01



Programmez combien de messages vous souhaitez transmettre à chaque fois. Entrez le nombre voulu en pressant les touches FLÈCHE GAUCHE et FLÈCHE DROITE.

NOMBRE MSGES: 05



Appuyez sur la touche OK pour enregistrer un nouveau texte d'annonce.*

ENR. ANN RENVOI



Appuyez sur la touche ENREG. (RECORD).

Attendez la tonalité de confirmation. Commencez à parler. Tenez-vous à environ 20 cm de l'appareil. Un nombre de barres croissantes indiquent le niveau de saturation de la mémoire.

ENREG. TERMINE



Appuyez la touche STOP lorsque vous avez terminé. L'annonce est lue.


ANNONCE.RENU 125

Le télécopieur est alors en veille.


15-MAI-99 12:30

RENUOI MESS.

*** Si une annonce a déjà été enregistrée:**

 Pour enregistrer un nouveau texte, appuyez sur la touche OK.
FONCTION


ENR. ANN: OUI

 Choisissez avec la touche FLÈCHE GAUCHE ou FLÈCHE DROITE Pour enregistrer un nouveau message, sélectionnez OUI. Si vous souhaitez conserver l'annonce déjà enregistrée, sélectionnez NON. Appuyez sur la touche OK et poursuivez ensuite comme décrit précédemment.
FONCTION


ENR. ANN: NON

Enregistrement d'une conversation téléphonique


Vous pouvez, avec votre télécopieur, enregistrer une conversation téléphonique.

 En cours de conversation, appuyez sur la touche ENREG. (RECORD). (notez que vous ne pouvez pas enregistrer une conversation, lorsque vous conversez à travers le haut-parleur et que par conséquent le combiné est raccroché.) Le voyant ENREG. (RECORD) s'allume. L'afficheur indique:

■■■■■■■■■■

 Raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche STOP pour mettre fin à l'enregistrement.

MESSAGES: 1


 La touche LECT. (PLAY)/PAUSE clignote. Appuyez sur la touche LECT. (PLAY)/PAUSE pour écouter la conversation enregistrée. La conversation peut être effacée comme un message ordinaire.
LECT./PAUSE

1 15/05 12:30


Code Privilège

(L'appareil sonne même lorsque le répondeur est activé)

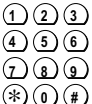
Au moyen d'un code à quatre chiffres, un correspondant peut faire sonner votre appareil après que votre répondeur ait pris la communication. Toute personne à qui vous aurez communiqué ce code pourra donc vous joindre, tandis que les autres appels seront pris par votre répondeur. Cette fonction est utile lorsque vous avez réglé le répondeur sur SILENCE dans la fonction 32 NUIT. L'appareil sonnait alors malgré tout, vous avez la possibilité de recevoir les messages importants.

 Sélectionnez la fonction 53.
FONCTION


53 CODE PRIVILEG

 Appuyez sur la touche OK. L'afficheur indique le dernier code entré. A la livraison de l'appareil, ce code est 9999.
FONCTION

CODE: 9999

 Composez un nouveau code.

CODE: 1234

 Appuyez sur la touche OK.
FONCTION

15-MAI-99 12:30



La totalité de la mémoire libre est disponible pour l'enregistrement d'une conversation téléphonique. Les messages mémorisés qui n'ont pas été effacés ne sont pas supprimés. Lorsque la mémoire est saturée, un bip d'avertissement retentit, le voyant ERREUR (CHECK DISPLAY) clignote.

Veillez à ce que le CODE PRIVILÈGE (fonction 53) ne soit pas identique au code d'accès (fonction 52) de votre appareil. Si vous essayez de saisir un code identique, l'afficheur indique CODE ERRONÉ. Vous devez choisir un code différent.

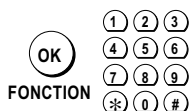
Interrogation à distance

Lorsque vous êtes hors de chez vous, vous pouvez télécommander les fonctions répondeur de votre télécopieur depuis n'importe quel téléphone. Si le téléphone en question dispose d'une numérotation par fréquences vocales (FV), vous pouvez l'utiliser directement. Si vous utilisez un téléphone disposant uniquement de la numérotation décimale, vous devez utiliser un boîtier émetteur de fréquences vocales (consultez votre revendeur).

Programmation du code d'accès

Avant de procéder à une interrogation à distance, vous devez composer le code d'accès sur votre télécopieur.

Ce code sert en même temps de code d'accès à la fonction 55 Renvoi Messages.



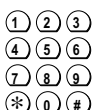
Sélectionnez la fonction 52.

52 CODE D'ACCES



Appuyez sur la touche OK. L'appareil vous demande de composer votre code. Si vous ne voulez pas composer un code, appuyez sur la touche STOP.

CODE: 0000



Composer les quatre chiffres du code.

CODE: 4321



Appuyez sur la touche OK. Votre code est mémorisé.

15-MAI-99 12:30

L'interrogation à distance

Vous êtes en déplacement et souhaitez écouter vos messages.

Appelez votre télécopieur et attendez d'entendre le message d'annonce.

Composez les quatre chiffres du code d'accès. L'annonce est interrompue. Si l'annonce n'est pas interrompue par la saisie du premier chiffre, appuyez encore une fois sur ce premier chiffre jusqu'à l'interruption du message d'annonce. Ensuite seulement, composez les chiffres suivants. Après chaque chiffre, vous entendez un bref bip de confirmation.

Pour les interrogations en provenance de l'étranger ou de téléphones mobiles, attendez au moins 1 seconde entre chaque saisie des différents chiffres.

Après avoir composé le quatrième chiffre, vous entendrez soit un bip de confirmation, soit, si un ou plusieurs des quatre chiffres étaient incorrects, 4 brefs sifflements consécutifs.

Vous avez droit à trois essais pour composer le bon code, après quoi l'appareil coupe la communication.

Si vous avez composé correctement les 4 chiffres, vous entendez à présent tous les nouveaux messages enregistrés. Si aucun nouveau message n'a été enregistré vous pouvez envoyer de nouvelles instructions après le deuxième bip de confirmation.

Vous pouvez à présent envoyer d'autres commandes ou raccrocher pour mettre fin à l'interrogation à distance.

Ci-dessous suivante un tableau des fonctions pouvant être effectuées par télécommande.



Vous pouvez par exemple noter votre code d'accès comme une partie d'un numéro plus long, de façon à ce qu'il ne soit pas identifiable comme tel pour les non-initiés.

Pour modifier votre code d'accès, répétez l'opération décrite ci-dessus et composez un nouveau code.

Pour désactiver à nouveau la fonction d'interrogation à distance, composez le code à 4 chiffres 0000.

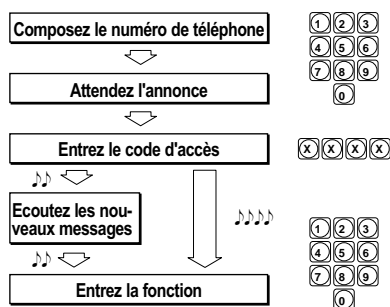
Veillez à ce que le code d'accès (fonction 52) ne soit pas identique au code de la fonction CODE PRIVILÈGE (fonction 53) de votre appareil. Si vous essayez de composer un code identique, l'afficheur indique CODE ERRONÉ. Vous devez choisir un code différent.

Fonction	Touche	Description
RETOUR	①	Répétition du message en cours. Si aucun message n'est répété, la lecture du premier message recommence.
LECTURE	②	Tous les messages sont lus.
AVANCE	③	Passage au message suivant.
ENREGISTREMENT	④	Après appui sur la touche ④, vous entendez une double tonalité de confirmation. Appuyez à nouveau sur la touche ④. Vous entendez une longue tonalité de confirmation. Enregistrez à présent votre nouvelle annonce. A la fin, appuyez à nouveau sur la touche ④. Vous entendez alors votre nouveau texte d'annonce, puis une longue tonalité de confirmation.
LECTURE DE L'ANNONCE	⑤	Vous pouvez écouter le texte d'annonce actuel en appuyant sur la touche ⑤.
EFFACER LE MESSAGE	⑥	Vous pouvez effacer le message en cours de lecture en appuyant sur la touche ⑥. Pour exécuter l'ordre d'effacement, vous devez appuyer à nouveau sur la touche ⑥ dans les 5 secondes qui suivent.
EFFACER TOUS LES MESSAGES	⑥	Vous pouvez également effacer tous les messages à la fois. Appuyez sur la touche ⑥, à un moment où vous ne procédez pas à une lecture. Vous entendez une double tonalité de confirmation. Pour exécuter l'ordre d'effacement, vous devez appuyer à nouveau sur la touche ⑥ dans les 5 secondes qui suivent.
MODE JOUR	⑦	En appuyant sur la touche ⑦ vous pouvez régler le mode JOUR de votre télécopieur. Vous entendez une longue tonalité de confirmation. Le mode HORLOGE est désactivé par cette commande.
STOP	⑧	L'exécution de l'instruction en cours est interrompue.
MODE NUIT	⑨	En appuyant sur la touche ⑨ vous pouvez régler le mode NUIT de votre télécopieur. Vous entendez une longue tonalité de confirmation. Le mode HORLOGE est désactivé par cette commande.

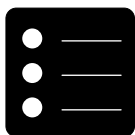
FONCTIONS

- | | |
|---|--|
| ① Lecture / Pause | ⑦ Surveillance de la pièce
(possible pour quelques appareils) |
| ② Avance | ⑧ Pressez ⑧ Diffusion de l'ancienne annonce. Pressez ⑧ Diffusion de l'ancienne annonce. |
| ③ Retour | Enregistrer la nouvelle annonce. Pressez ④ Diffusion de l'ancienne annonce. Pressez ⑧ Diffusion de l'ancienne annonce. |
| ④ Effacer le message en cours:
Pressez ④ (effacé). | ⑨ Arrêt:
Pressez ⑨ (arrêté).
Mise en marche:
Pressez ⑨ Diffusion de l'annonce. |
| ⑤ Effacer tous les messages:
Pressez ⑤ (effacé). | ⑩ STOP |
| ⑥ Répétition | |

Commande à distance:



Remarque:
Après 3 minutes, la lecture s'arrête. Pressez n'importe quelle touche, la lecture reprend.

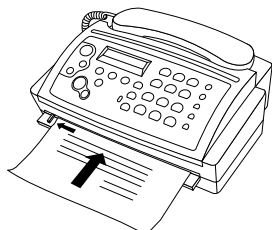


8 Fonctions supplémentaires

Ce chapitre décrit les possibilités et fonctions supplémentaires de votre télécopieur.

Copie d'un document

Vous pouvez utiliser votre télécopieur pour copier un document sur papier. En copie, votre télécopieur se met automatiquement en résolution FIN. Vous pouvez choisir la résolution PHOTO aussi.

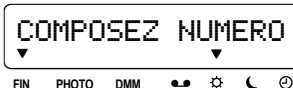


Tenez la première page de votre document face imprimée vers le haut. Introduisez le document dans la fente de chargement.

COMPOSEZ NUMERO

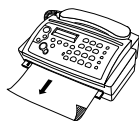


Sélectionnez la résolution souhaitée en appuyant sur la touche FIN (FINE)/PHOTO.



Appuyez sur la touche DÉBUT/COPIE (START/COPY).

COPIE ...



Le télécopieur introduit la page originale. La copie sort par la fente de sortie. A la fin d'une opération de copie, attendez environ trois secondes jusqu'à ce que la copie soit complètement imprimée. Retirez la copie de l'appareil.

EASYLINK - Réglage pour d'autres appareils

Cette fonction vous permet de régler trois codes. **Ces codes vous assistent lorsque vous reprenez une conversation à l'autre téléphone ou que vous désirez transférer une conversation ou une télécopie à votre télécopieur.**

1. Code de démarrage de votre télécopieur à partir d'un autre téléphone (réglage de base ***** **5**).
2. série: Code de transfert d'une communication d'un autre téléphone série à votre télécopieur (réglage de base ***** **0**). Après avoir entré le code, veuillez bien raccrocher ce téléphone. Voir chapitre **5 Le téléphone**/Transférer les communications.
3. parallèle: Code pour désactiver votre télécopieur d'un autre téléphone raccordé en parallèle (réglage de base ***** *****).

Pour appareils avec répondeur intégré: le code sert également à désactiver l'annonce lorsque le répondeur s'est mis en marche.


Afin de pouvoir utiliser cette fonction, vous devez régler votre autre téléphone ou téléphone sans fil sur numérotation à fréquence vocale. Si votre branchement téléphonique exige toutefois une numérotation décimale, vous devez temporairement commuter votre appareil complémentaire afin de pouvoir émettre des signaux de numérotation à fréquences vocales. Veuillez réaliser cette opération en suivant les instructions du mode d'emploi de votre autre appareil.




Si votre copie ou si les télécopies reçues sont vierges, cela signifie que le document est incorrectement inséré.

Si vous interrompez la copie en appuyant sur la touche STOP, attendez que le document soit totalement éjecté avant de couper le papier thermique.

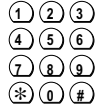
Ne changer les codes spécifiques que si c'est absolument nécessaire

 Sélectionnez la fonction 34.


34 EASYLINK

 Appuyez sur la touche OK.


RECEPT. FAX: *5

 Composez la séquence. Ceci doit impérativement être un nombre à deux chiffres. Le premier caractère doit être un signe (*)-ou un signe (#). Cette séquence sert à activer la réception télécopie depuis un autre appareil.


RECEPT. FAX: *6

 Appuyez sur la touche OK.

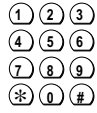
TRANSF. APPEL:*0

 Composez la séquence. Ceci doit impérativement être un nombre à deux chiffres. Le premier caractère doit être un signe (*)-ou un signe (#). Dans le cas d'un branchement en série, cette séquence sert à transférer un appel depuis un téléphone complémentaire (par exemple un combiné sans fil) à votre télécopieur. Après avoir composé le code, veuillez bien raccrocher ce téléphone.


TRANSF. APPEL:*1

 Appuyez sur la touche OK.

POSTE PARAL: **


 Composez la séquence. Ceci doit impérativement être un nombre à deux chiffres. Le premier caractère doit être un signe (*)-ou un signe (#). Dans le cas d'un branchement en parallèle, cette séquence sert à reprendre une communication sur un téléphone complémentaire. La saisie de cette séquence depuis un autre téléphone vous permet de désactiver votre télécopieur. Pour les appareils avec répondeur intégré: Ce code, vous permet d'arrêter à distance le répondeur intégré si celui s'est mis en marche.

POSTE PARAL: *2

 Appuyez sur la touche OK.

15-MAI-99 12:30


Fonction AIDE

 Appuyez brièvement sur la touche AIDE (HELP). Vous obtenez une impression vous décrivant brièvement l'utilisation des principales fonctions.


IMPRESSION ...

Liste des numéros du répertoire téléphonique et de numération abrégée

Vous recevez une liste des numéros du répertoire téléphonique ou de numérotation abrégée que vous avez enregistrés:

 Sélectionnez la fonction 42.

42 LISTE NUMEROS

 Appuyez sur la touche OK. Votre appareil imprime la liste.

IMPRESSION ...

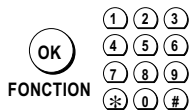


Veillez noter que les 3 séquences doivent être différentes. Si vous saisissez plusieurs fois le même code, l'afficheur indique: CODE ERRONÉ.

Réception de télécopie: EXPERT

Comme déjà décrit au chapitre 4 **Commutateur fax**, vous disposez de plusieurs modes standard de réception de télécopie. Votre télécopieur est réglé de manière optimale lorsque vous sélectionnez l'un de ces types de réception. Néanmoins, en mode EXPERT vous pouvez régler vous-même le comportement de sonnerie de votre télécopieur ainsi que des autres appareils:

Vous pouvez régler le nombre total de sonneries. En réglant le nombre total de sonneries, vous pouvez déterminer combien de fois votre télécopieur et les autres téléphones doivent sonner lors d'un appel téléphonique. Selon que l'appareil est configuré en série ou en parallèle (voir chapitre 4 **Commutateur fax**), vous pouvez aussi définir le nombre de sonneries d'appel gratuit appliquée à votre correspondant ou le nombre de sonneries devant retentir sur les autres appareils. Pour les appareils avec répondeur intégré, vous pouvez en outre déterminer si vous voulez entendre votre correspondant lorsqu'il vous laisse un message, ou si l'appareil doit rester silencieux.



Sélectionnez la fonction 31 JOUR ou la fonction 32 NUIT et appuyez sur la touche OK.



Appuyez sur la touche FLÈCHE DROITE jusqu'à ce que l'affichage indique le mode EXPERT.

FAX: EXPERT



Confirmez avec la touche OK.

NBRE SONN: 05



La touche FLÈCHE GAUCHE ou FLÈCHE DROITE vous permet de sélectionner le nombre de sonneries après lequel votre télécopieur commute sur réception de télécopie.

NBRE SONN: 04



Confirmez sur la touche OK.

SONN. LIBRES: 00



La touche FLÈCHE GAUCHE ou FLÈCHE DROITE vous permet de sélectionner le nombre de sonneries réglées selon le tableau ci-dessus qui seront gratuites pour l'appelant. Les sonneries gratuites sont également audibles aux autres téléphones (même parallèles). Si vous entrez LIBRES: 0, la réception des télécopies est silencieuse. Si vous avez réglé pour les sonneries libres une valeur supérieure à 5, ceci peut perturber la réception automatique de télécopie. Dans ce cas, vous devez réduire le nombre de sonneries non payantes à une valeur inférieure à 5.

SONN. LIBRES: 03



Confirmez sur la touche OK.

15-MAI-99 12:30

Pour les appareils avec répondeur intégré, l'afficheur indique en outre:



La touche FLÈCHE GAUCHE ou FLÈCHE DROITE vous permet d'activer ou de désactiver le répondeur. Vous pouvez également déterminer si vous voulez entendre votre correspondant lorsqu'il vous laisse un message, ou si le haut-parleur doit rester désactivé.

REP: OK/FILTR.



Confirmez sur la touche OK.

REP: OK/SILENCE

15-MAI-99 12:30



Veillez noter que votre répondeur intégré ne peut pas être désactivé en mode nuit.

Si vous avez raccordé un répondeur externe, assurez-vous que le nombre de sonneries réglé est inférieur à celui réglé pour le télécopieur au moins 2 sonneries. Vérifiez au bout de combien de sonneries votre répondeur externe décroche. Dans le cas d'une connexion série, le nombre total de sonneries de votre télécopieur doit être supérieur à celui du répondeur-enregistreur. Par contre, s'il s'agit d'une connexion parallèle, le nombre de sonneries d'appel gratuit de votre télécopieur doit être supérieur au nombre de sonneries du répondeur-enregistreur. Réglez votre télécopieur en fonction du tableau ci-dessous.


Répondeur:	Télécopieur:
1 sonnerie	3 sonneries
2 sonneries	4 sonneries
3 sonneries	5 sonneries




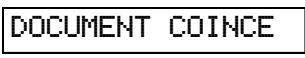
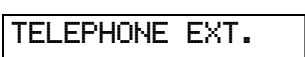


9 Pannes et remèdes

Le tableau ci-après vous propose un aperçu général des pannes et des problèmes les plus courants, avec leurs causes possibles et la manière d'y remédier. Avant de contacter le service après vente, veuillez donc consulter ce tableau. Dans la plupart des cas, cela devrait vous permettre de résoudre le problème vous-même.

Les télécopies ne sont pas bonnes		
Panne	Cause possible	Remède
Les télécopies reçues par vous-même ou par votre correspondant sont vierges.	Le papier thermique est à l'envers. L'expéditeur a transmis le verso de son document. Le système d'impression est défectueux.	Retournez le rouleau de papier. L'expéditeur doit introduire son document correctement. Testez votre appareil en réalisant une copie. Si la copie est en bon état, l'appareil de votre correspondant est défectueux. Contactez le service le cas échéant.
Les documents que vous transmettez ont une qualité médiocre à l'arrivée.	Le document contient des photos ou des textes en petits caractères. L'écriture est trop claire. L'appareil est défectueux.	Sélectionnez une résolution (FIN (FINE), PHOTO). Contrôlez le document. Testez votre appareil en réalisant une copie. Si la copie est en bon état, l'appareil de votre correspondant est défectueux. Contactez le service le cas échéant.
Des traces verticales noires apparaissent à l'envoi ou à la réception.	Des restes de papier sont coincés dans l'appareil, le scanner est sale. L'appareil est défectueux.	Ouvrez le couvercle du panneau de commande et retirez le document de la fente de chargement. Testez l'appareil en réalisant une copie. Si la copie est en bon état, l'appareil de votre correspondant est défectueux. Contactez le service le cas échéant.

Problèmes avec la connexion		
Panne	Cause possible	Remède
Vous ne pouvez ni effectuer des appels téléphoniques, ni envoyer des télécopies.	Le mode de numérotation n'est pas correctement réglé. Vous travaillez dans un environnement équipé d'autocommutateur privé (PABX) mais le réglage est incorrect.	Modifiez le mode de numérotation à l'aide de la fonction 15. Modifiez PABX NON en PABX OUI à l'aide de la fonction 15.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">ERR. TRANSMISSION</div>  ERREUR Rapport d'erreur	Mauvaise ligne téléphonique. Bourrage ou manque de papier chez votre correspondant.	Faites un nouvel essai de transmission. Contactez votre correspondant.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">ECHEC CONNEXION</div> ou <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">ECHEC BIS</div>	Le télécopieur de votre correspondant est occupé ou ne répond pas, ou un autre appareil - répondeur, téléphone - prend la communication.	Rappelez ultérieurement ou demandez à votre correspondant de vérifier son installation.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">PAS DE RACCORD.</div>	Erreur d'installation ou fiche mal connectée.	Vérifiez votre installation.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">PAS DE TONALITE</div>	Votre appareil fonctionne avec un autocommutateur privé. Vous avez raccordé le câble du téléphone à la boîte caractérisée par EXT.	Vérifiez la programmation de la fonction 15. Raccordez le câble du téléphone à la boîte caractérisée par LINE sur le socle de l'appareil.
Vous décrochez le combiné et n'entendez aucune tonalité.	Vous avez raccordé le câble du téléphone à la boîte caractérisée par EXT.	Raccordez le câble du téléphone à la boîte caractérisée par LINE sur le socle de l'appareil.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">OCCUPE</div> ou des envois de télécopies sont constamment interrompus.	Votre correspondant possède un télécopieur qui ne peut pas recevoir les signaux de détection usuels à l'heure actuelle.	Essayez d'envoyer manuellement la télécopie: Appuyez sur la touche NUMÉROTATION (DIAL) ou HAUT-PARLEUR et composez le numéro de télécopieur. Vous entendez l'établissement de la communication. Si le destinataire a raccordé un répondeur, attendez la fin du texte de l'annonce jusqu'à ce que vous entendiez un sifflement - Appuyez sur la touche DÉBUT (START).
Vous ne pouvez pas recevoir de télécopie (vous avez réglé les sonneries en mode EXPERT).	Le nombre total de sonneries (NBRE SON) que vous avez réglé est trop élevé. Certains télécopieurs ont besoin de trop de temps pour établir la communication et l'envoi est interrompu.	Programmez la totalité du nombre de sonneries ou de sonneries libres à l'aide de la fonction 31 ou 32 Fax: EXPERT pour un nombre inférieur à 5.

Autres problèmes		
Panne	Cause possible	Remède
La copie est vierge.	Le document n'a pas été correctement inséré. Le papier thermique est à l'envers.	Le document doit être inséré avec le recto orienté vers le haut. Retournez le rouleau de papier.
Vous décrochez le combiné de votre télécopieur et percevez un sifflement ou un silence.	Il s'agit d'une télécopie.	Appuyez sur la touche DÉBUT (START). Raccrochez ensuite.
Vous décrochez le combiné d'un autre téléphone et percevez un sifflement ou un silence.	Il s'agit d'une télécopie.	Vous pouvez démarrer votre télécopieur en appuyant sur les touches  et  .
Vous décrochez un autre téléphone et entendez en arrière-fond la tonalité ou selon le type d'appareil le texte d'annonce déjà activé de votre répondeur intégré.	Votre autre téléphone est monté en parallèle.	En appuyant 2 fois sur la touche  vous pouvez désactiver la tonalité ou le texte d'annonce et donc mener votre conversation sans perturbation (voir chapitre 8 Fonctions supplémentaires/EasyLink).
Les télécopies n'apparaissent pas comme à l'accoutumée à l'avant de l'appareil.	Il y a bourrage du papier thermique au niveau de la sortie à la base de l'appareil.	Appuyez sur la touche STOP pendant trois secondes. Retirez soigneusement le papier froissé à l'avant de l'appareil. Si vous n'arrivez pas à complètement dégager le papier coincé: Ouvrez le panneau de commande et le couvercle intérieur de papier. Retirez le papier bourré. Insérez le papier de nouveau. Fermez l'appareil et appuyez STOP pour presser le papier thermique contre le rouleau de transport interne.
Pour appareil avec répondeur intégré seulement: Vous avez mis en marche votre répondeur et ne pouvez pas recevoir de télécopie.	Vous utilisez pour votre annonce une musique de fond. Le texte de votre annonce est trop long.	Enregistrez de nouveau votre annonce, sans musique. Enregistrez un texte d'annonce plus court (de moins de 20 secondes).
	Une page est introduite incorrectement.	Ouvrez le panneau de commande et tirez avec précaution le document dans la même direction.
	Vous téléphonez d'un appareil externe.	Raccrochez le combiné du téléphone externe.



Si vous ne pouvez résoudre le problème à l'aide de ces instructions, débranchez l'appareil. Attendez au moins 10 secondes et rebranchez l'appareil.

Si le problème s'avère récurrent, contactez le centre d'information consommateur.

Code service

La fonction 45 Code service, sert à effacer une partie ou la totalité des réglages que vous avez modifiés après la sortie de l'usine. Ceci vous permet de réconfigurer votre appareil totalement ou partiellement. Ceci est notamment très utile si vous avez modifié des réglages, mais que votre appareil réagit autrement que prévu.



N'utilisez cette fonction que si c'est absolument nécessaire! Si vous avez modifié les réglages de l'usine d'une manière satisfaisante, n'utilisez pas cette fonction.

Les codes suivants sont à votre disposition:

Code No . 7117

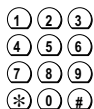
Ceci efface tous les réglages que vous avez modifiés. L'appareil se comporte ensuite exactement comme lors d'une première installation.

Code No . 7140

Lorsque vous entrez ce code, tous les réglages et les paramètres que vous avez entrés sont effacés, à part les suivants:

- le texte d'annonce personnel du répondeur *)
- les messages reçus *)
- les numéros abrégés mémorisés
- les numéros de répertoire mémorisés
- votre nom
- votre numéro de téléphone

Exemple d'application d'un code service:



FONCTION

Sélectionnez la fonction 45.

45 CODE SERVICE



FONCTION

Appuyez sur la touche OK.

CODE: _



Entrez le code.

CODE: 7140



FONCTION

Appuyez sur la touche OK.

CONFIRMEZ: NON



FONCTION

Avec les touches FLÈCHE GAUCHE/FLÈCHE DROITE, vous pouvez choisir si vous désirez vraiment effacer vos réglages. Confirmez sur la touche OK. Le cas échéant, votre appareil est amené en réglage de base.

CONFIRMEZ: OUI

15-MAI-99 12:30

*) uniquement pour les appareils avec répondeur intégré



Après l'effacement partiel ou total de vos réglages personnels, procédez à nouveau à **INSTALLATION FACILE**.



10 Appendice

Spécifications techniques

Compatibilité	ITU groupe 3
Raccordement	ligne directe/poste secondaire
Durée de la télécopie	
Belgique:	ligne principale (PSTN): 120 ms poste secondaire (PABX): 120 ms
Suisse:	ligne principale (PSTN): 100 ms poste secondaire (PABX): 100 ms
France:	ligne principale (PSTN): 270 ms poste secondaire (PABX): 270 ms
Taille des documents	largeur: 148 - 217 mm longueur: 105 - 600 mm épaisseur: 0,05 - 0,15 mm 216 ± 1 mm
Largeur max. de balayage	216 ± 1 mm
Résolution	horizontale: 8 points/mm (200 dpi) verticale: normale 3,85 lignes/mm fine 7,7 lignes/mm photo 16 nuances de gris
Mode photo	16 niveaux de gris (appareil sans répondeur) 32 niveaux de gris (appareil avec répondeur) diffusion des erreurs
Réglage du contraste	automatique
Copie	résolution fine et photo
Compression de données	MH, MR
Modulation	V29bis, V27ter, V21
Vitesse de transmission	9600/7200/4800/2400 bps
Niveau sonore	en mode veille: <20 dBA copie: < 40 dBA
Méthode d'impression	imprimante à papier thermique
Papier thermique	rouleau 210/216 mm x 15/30 m
Chargement	1 feuille
Gestion des appels	JOUR/NUIT/HORLOGE
Dimensions	275 x 210 x 108 mm
Poids	environ 2 kg
Consommation	mode veille: environ 3 W Pendant la communication: environ 5 W transmission (d'une lettre standard): environ 20 W Réception d'une page standard environ 35 W
Tension secteur	220 - 240V/50 - 60 Hz
Durée d'enregistrement vocale	15 minutes
Émission vocale	oui
Conditions ambiantes autorisées	température: 5 - 40° C humidité relative: 15 - 85 % RH pas de condensation
Conditions ambiantes recommandées	en utilisation: température: 17 - 28 ° C humidité relative: 20 - 80 % RH pas de condensation en mode débranché (prêt à fonctionner, chargé en papier thermique): température: 0 - 45 ° C humidité relative: 15 - 85 % RH pas de condensation

Glossaire

<i>Appareil/téléphone supplémentaire</i>	Vous pouvez utiliser votre télécopieur sur une seule ligne téléphonique avec d'autres appareils, tels que téléphone, répondeur, modem. Afin d'éviter des éventuelles incompatibilités, il vous faut modifier certains réglages.
<i>Autocommutateur privé (PABX), code d'accès à la ligne extérieure</i>	Toutes les grandes entreprises disposent de leur propre autocommutateur qui fonctionne comme un réseau téléphonique interne. Pour accéder à une ligne extérieure, l'on a recours à un code d'accès.
<i>Code verrouillage</i>	La plupart des télécopieurs permet de saisir le nom et le numéro d'appel de l'utilisateur. Ce code d'identification est imprimé sur la télécopie et est également repris sur l'afficheur de votre correspondant.
<i>Dépos</i>	voir relève
<i>Document</i>	Le texte que vous envoyez par l'intermédiaire de votre télécopieur.
<i>DTMF</i>	C'est l'abréviation de l'expression anglaise "Dual Tone Multiple Frequency". Ce signal vous permet d'enclencher la réception d'une télécopie depuis un téléphone supplémentaire équipé d'une fonction de numérotation à fréquences vocales. Le signal vous permet aussi transmettre la communication de votre téléphone (sans fil) au télécopieur.
<i>En tête</i>	Sur chaque télécopieur il est possible de programmer le nom et le numéro d'appel se référant à vos propres informations, afin qu'ils puissent être imprimés chez vos correspondants.
<i>Message</i>	Le message que peut laisser l'appelant lorsque le répondeur s'est mis en marche et qu'il parle après le signal sonore.
<i>Numérotation à fréquences vocales</i>	C'est le mode de numérotation moderne où à chaque touche numérique est attribuée une fréquence différente.
<i>Numérotation décimale</i>	Il s'agit d'un ancien mode de numérotation où à chaque touche numérique a été attribué un certain nombre d'impulsions.
<i>Papier thermique</i>	Papier spécial noircissant sous l'effet de la chaleur.
<i>parallèle</i>	Selon le pays, plusieurs appareils de télécommunication sont raccordés en parallèle ou en série à la ligne téléphonique.
<i>Réception automatique et manuelle, gestion des appels</i>	Le dispositif de gestion des appels reconnaît la réception d'une télécopie. Si vous avez activé la réception automatique, l'appareil recevra automatiquement une télécopie entrante, sans retenir. En cas de réception manuelle, il vous faut appuyer sur la touche DÉBUT (START) pour recevoir la télécopie.
<i>Relève</i>	Il vous est possible de récupérer une télécopie mise à la disposition dans le télécopieur appelé.
<i>série</i>	Selon le pays, plusieurs appareils de télécommunication sont raccordés en parallèle ou en série à la ligne téléphonique.
<i>Texte de l'annonce</i>	Vous devez enregistrer le texte de l'annonce. Une fois que le répondeur est en marche, l'appelant entend votre annonce, suivie d'un signal sonore.

Indexe

A

- Activer
 - le mode horloge 15
 - répondeur ¹⁾ 30
- Afficheur
 - avec répondeur intégré 5
 - DMM ¹⁾ 6
 - horloge 6, 15
 - langue 11
 - lune 6
 - répondeur
 - automatique ¹⁾ 6
 - résolution Fin/Photo ¹⁾ 6
 - sans répondeur intégré 4
 - soleil 6
- Aide 38
- Améliorer la qualité de l'image 27
- Annoce ¹⁾
 - enregistrement 30
- Antiparasitage 3
- Appel reçu
 - composition du numéro de téléphone 21
- Appel téléphonique
 - durée de la communication 20
 - enregistrer ¹⁾ 34
- Attribution des touches
 - avec répondeur intégré 5
 - sans répondeur intégré 4
- Autocommutateur privé
 - glossaire 45
 - raccordement 9
 - réglages 9
- Autres appareils
 - glossaire 45
 - raccordement 8
 - utilisé avec le commutateur fax 14

B

- Base des téléphones sans fil
 - emplacement 8
- BIS
 - rappeler les 5 derniers numéros 20
 - suppression d'enregistrements de la mémoire 21

C

- Câble d'alimentation avec fiche
 - description 6
- Câble spiralé
 - raccordement au combiné 8

- Câble spiralé du combiné
 - description 6
- Chiffre erroné
 - correction et effacement des mémoires 23
- Choix de l'emplacement 8
- Code
 - privilège ¹⁾ 34
 - service 43
- Code verrouillage
 - glossaire 45
- Combiné
 - composer un numéro sans décrocher 24
 - description 6
 - raccordement au télécopieur 8
- Commutateur fax 14
 - mode expert 39
 - mode horloge 15
 - mode jour 16
 - mode nuit ²⁾ 18
 - mode nuit ¹⁾ 19
 - possibilités 14
 - utilisé avec d'autres appareils 14
- Compartiment à papier
 - description 6
- Composer sans décrocher le combiné 24
- Conditions ambiantes autorisées 44
- recommandées 44
- Configurer
 - en parallèle 15
 - en série 14
 - l'heure horloge 15
 - mode jour 17
 - mode nuit ²⁾ 18
 - mode nuit ¹⁾ 19
- Connection téléphonique privée 9
- Contenu de l'emballage 3
- Contrôler
 - l'heure horloge 15
 - mode jour 17
 - mode nuit ²⁾ 18
 - mode nuit ¹⁾ 19
- Copier 37
- Correction
 - numérotation abrégée 23
 - répertoire téléphonique 23
- Coupe-papier
 - description 6
- Coupure temporaire de la communication 25
- Couvercle intérieur du compartiment à papier
 - description 6

D

- Date 11
- Décrocher
 - composer un numéro sans décrocher le combiné 24
 - parler sans décrocher ¹⁾ 24
- Dépos
 - glossaire 45
- Désactiver
 - le mode horloge 15
 - répondeur ¹⁾ 30
- Description de l'appareil 3, 6
- DMM ¹⁾
 - flèches sur l'afficheur 6
 - réception de télécopies sans papier 28
- Documents
 - copier 37
 - dimensions minimum et maximum 26
 - envoi 27
 - glossaire 45
 - insérer 26
- DTMF
 - glossaire 45
- Durée de la communication sur l'afficheur 20
- Durée de la télécopie 44
- Durée d'enregistrement ¹⁾ 31

E

- Easy link 37
- Échange du papier thermique 8
- Écoute des messages ¹⁾ 32
- Effacement
 - des messages ¹⁾ 32
 - numérotation abrégée 23
 - répertoire téléphonique 23
- Emplacement de la base des téléphones sans fil 8
- En tête
 - glossaire 45
- Énergie
 - mode économiseur 3
- Enregistrement
 - corriger 23
 - de l'annoye ¹⁾ 30
 - d'une appel téléphonique ¹⁾ 34
 - effacer 23
 - langue d'affichage et d'impression 11
 - numérotation abrégée 22
 - réglage de la durée ¹⁾ 31
 - répertoire téléphonique 22

- suppression de la mémoire 21
- Envoi de télécopies
 - à des sous-adresses 29
- Envoi d'un document 27
- Envoyer des télécopies 26

F

- Fente de chargement
 - description 6
- Fente de sortie des documents
 - description 6
- Fente de sortie du papier thermique
 - description 6
- Flèche fin
 - amélioration de la qualité de l'image 27
 - copie d'un document 37
 - flèches sur l'afficheur 6
- Flèche photo
 - amélioration de la qualité de l'image 27
 - copie d'un document 37
 - flèches sur l'afficheur 6
- Flèches sur l'afficheur DMM ¹⁾ 6
- horloge 6
- lune 6
- répondeur
 - automatique ¹⁾ 6
 - résolution Fin/Photo 6
 - soleil 6
- Fonction
 - aide 38
 - Installation Facile 8
 - secret 25

G

- Guide-documents
 - description 6
- Guide-papier
 - description 6

H

- Haut-parleur
 - modifier le volume 13
- Heure 11
- Horloge
 - flèches sur l'afficheur 6

I

- Identification des correspondants 20
- composition du numéro de téléphone d'un appel reçu 21
- recherche dans la mémoire 20
- suppression d'enregistrements de la mémoire 21

¹⁾ pour appareils avec répondeur intégré seulement

²⁾ pour appareils sans répondeur intégré seulement

- Identité de l'appelant 20
 - composition du numéro de téléphone d'un appel reçu 21
 - recherche dans la mémoire 20
 - suppression d'enregistrements de la mémoire 21
- Impression
 - journal de transmission 28
 - langue d'impression 11
 - liste des fonctions 7
 - numération abrégée 38
 - répertoire téléphonique 38
- Information importante 3
- Insérer les documents 26
- Installation 8
 - choix de l'emplacement 8
 - Installation Facile 8
 - mise en place et échange du papier thermique 8
 - raccordement à la ligne téléphonique 8
 - raccordement d'autres appareils téléphoniques 8
 - raccordement du câble spiralé au combiné 8
 - raccordement du combiné au télécopieur 8
 - raccordement électrique 8
- Interrogation à distance ¹⁾ 35
- J**
- Jour
 - flèches sur l'afficheur 6
 - Journal de transmission 28
- L**
- Langue
 - d'affichage 11
 - d'impression 11
- Lettre incorrecte
 - correction et effacement des mémoires 23
- Ligne téléphonique
 - raccordement 8
- Liste
 - fonctions 7
- M**
- Mémoire
 - réception de télécopies sans papier ¹⁾ 28
 - recherche d'identification des correspondants 20
 - suppression d'enregistrements 21
- Messages ¹⁾
 - écouter 32
 - effacer 32
 - glossaire 45
 - renvoi 33
- Mise en place du papier thermique 8
- Mode expert 39
- Mode horloge 15
 - activer et désactiver 15
 - configurer/contrôler l'heure HORLOGE 15
- Mode jour
 - configurer/contrôler 17
 - réglages 16
- Mode nuit ²⁾
 - configurer/contrôler 18
 - réglages 18
- Mode nuit ¹⁾
 - configurer/contrôler 19
 - réglages 19
- Mode veille 3
- N**
- Nom
 - programmation 12
- Nuit
 - flèches sur l'afficheur 6
- Numéro de téléphone
 - composition d'un appel reçu 21
 - programmation 12
- Numéros avec noms
 - corriger 23
 - effacer 23
- Numérotation abrégée 22
 - correction et effacement des mémoires 23
 - imprimer des numéros enregistrés 38
 - programmation d'un numéro abrégé avec nom 22
 - utiliser les touches 22
- Numérotation décimale ou à fréquences vocales 9
- glossaire 45
- P**
- PABX
 - glossaire 45
 - paramètre 10
 - raccordement 9
 - réglages 9
- Panneau de commande
 - description 6
- Pannes 40
- Papier thermique
 - glossaire 45
 - Mise en place et échange 8
- Parallèle
 - configuration 15
 - glossaire 45
- Paramètre PABX 10
- Parler sans décrocher ¹⁾ 24
- Poste paral: *2 37
- Problèmes 40
- Programmation
 - de votre numéro de téléphone et de votre nom 12
 - numérotation abrégée 22
 - répertoire téléphonique 22
- Q**
- Qualité de l'image 27
- R**
- Raccordement
 - à la ligne téléphonique 8
 - autocommutateur privée 9
 - choix de l'emplacement 8
 - d'autres appareils téléphoniques 8
 - du câble spiralé au combiné 8
 - du combiné au télécopieur 8
 - électrique 8
 - Installation Facile 8
 - mise en place et échange du papier thermique 8
 - téléphonique privée 9
- Rappeler les 5 derniers numéros 20
- suppression d'enregistrements de la mémoire 21
- Rapport
 - de transmission 28
 - d'erreur 28
- Recept. Fax: *5 37
- Réception automatique et manuelle
 - glossaire 45
- Réception de télécopie
 - mode expert 39
 - mode jour 16
 - mode nuit ²⁾ 18
 - mode nuit ¹⁾ 19
- Réception de télécopies sans papier ¹⁾ 28
- Réception en mémoire ¹⁾ 28
- Réglages
 - date 11
 - de base 11
 - Easy Link 37
- heure 11
- langue 'affichage et d'impression 11
- nom 12
- nombre de sonneries gratuit 39
- nombre total de sonneries 39
- numéro de téléphone 12
- opération sur autocommutateur privé 9
- type de sonnerie 12
- volume de la sonnerie 13
- volume du haut-parleur 13
- Relève
 - de télécopie 29
 - glossaire 45
 - rapide 29
- Remèdes 40
- Renvoi
 - messages ¹⁾ 33
- Répertoire téléphonique 22
 - correction et effacement des mémoires 23
 - imprimer des numéros enregistrés 38
 - programmation d'un numéro abrégé avec nom 22
 - utiliser les touches 23
- Répondeur ¹⁾ 30
 - activer et désactiver 30
 - code privilège 34
 - durée d'enregistrement 31
 - écoute des messages 32
 - effacer des messages 32
 - enregistrement de l'annonce 30
 - enregistrement d'une appel téléphonique 34
 - flèches sur l'afficheur 6
 - interrogation à distance 35
 - renvoi des messages 33
 - volume sonore 32
- Répondeur externe
 - raccordement 8
 - utilisé avec le commutateur fax 14
- Résolution fin et photo
 - amélioration de la qualité de l'image 27
 - flèches sur l'afficheur 6
- S**
- Serie
 - configuration 14
- Série
 - glossaire 45

Sonnerie
 choisir type 12
 choisir volume 13
Spécifications
 techniques 44
Suppression
 de la mémoire de rappel
 des derniers numéros
 compo 21
 de la mémoire
 d'identification des
 correspondants 21

T

Taille du papier 26
Télécopie
 envoi à des sous-
 adresses 29
 envoyer 27
 relève 29
Téléphone sans fil
 emplacement de la
 base 8
 raccordement 8
 utilisé avec le
 commutateur fax 14
Téléphone supplémentaire
 glossaire 45
Téléphoner 20
Téléphonique privée
 connection 9
Texte de l'annonce
 glossaire 45
Touche
 aide 38
 attribution 2) 4
 attribution 1) 5
Transf. appel: *0 37
Transférer
 depuis le télécopieur vers
 un autre téléphone 25
 des appels 25
 d'un autre téléphone au
 télécopieur 25
Type de sonnerie 12

U

Utilisation
 des touches de
 numérotation
 abrégée 22
 des touches de répertoire
 téléphonique 23
 quels documents 26

V

Volume
 de la sonnerie 13
 des messages 1) 32
 haut-parleur 13
Vue d'ensemble des
 fonctions 7

Votre garantie internationale

Cher Client,

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce matériel PHILIPS. Celui-ci a été fabriqué avec le plus grand soin pour vous donner toute satisfaction.

Si malgré nos efforts vous rencontrez des difficultés avec ce matériel vous bénéficierez d'une garantie gratuite de 12 mois (pièces et main-d'oeuvre) à partir de la date de l'achat quelque soit le pays où le matériel est réparé.

Cette garantie internationale est complémentaire à la garantie de PHILIPS et ses partenaires commerciaux en vigueur dans le pays d'achat.

Le bénéfice de la Garantie Internationale PHILIPS suppose que le matériel ait été utilisé conformément à son mode d'emploi et à sa destination et vous sera accordé sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat indiquant la date de l'achat, le nom du revendeur, le modèle et le numéro de série du produit.

Aucune garantie ne sera due dans les cas suivants:

- Modification ou altération des document cités ci-dessus,
- Modèle et/ou numéro de série du produit rendus non identifiables,
- Interventions sur le produit effectuées par une personne non autorisée,
- Dommages, provoqués par une cause extérieure à l'appareil et notamment par foudre, incendie, dégâts des eaux ou négligence.

Il est rappelé que la modification ou adaptation du produit pour le mettre en adéquation avec des normes d'émission/réception ou de raccordement au réseau local différentes de celles en vigueur dans le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué et/ou agréé, n'est pas du ressort de la garantie. En conséquence, il est recommandé de vérifier la destination géographique du matériel lors de l'achat.

En cas de dysfonctionnement de votre produit PHILIPS, vous devez vous adresser à votre revendeur habituel ou à un réparateur agréé PHILIPS. Dans l'éventualité où cette nécessité de faire appel à un service après-vente se produirait à l'étranger, dans un pays où votre revendeur n'est ni présent, ni représenté, contactez le Service Consommateur PHILIPS du dit pays; celui-ci indiquera les coordonnées d'un point de service après-vente.

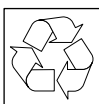
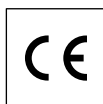
Plus généralement, en cas de problème avec votre matériel PHILIPS, nous vous recommandons d'étudier attentivement la notice d'emploi avant de contacter votre revendeur. Si des questions subsistent auxquelles ce dernier ne peut pas répondre, écrivez ou appelez:

en France
Tel: (01)-64800505
Fax: (01)-64613343

en Belgique
Tel: (02) 70222303
Fax: (02) 5257999

en Suisse
Tel: (056) - 417 72 70
Fax: (056) - 417 75 57

Pour France: Cette garantie n'est pas exclusive de l'application aux achats faits en FRANCE, de la garantie légale prévue par les articles 1641 et suivants du Code civil.



Le marquage CE apposée sous votre appareil indique que celui-ci répond aux normes dictée par l'Union Européenne.

Ce manuel d'utilisation a été imprimé sur du papier de recyclage blanchi sans chlore. Ceci correspond aux standards les plus élevés en termes de compatibilité écologique.

L'emballage ainsi que les matériaux de protection utilisés sont des sous-produits de papier et peuvent être recyclés. En fonction des exigences de votre pays vous pouvez soit les jeter dans une poubelle séparée pour le recyclage soit dans une poubelle normale.

Le matériel électronique est en partie recyclable. A la fin de son utilisation, veuillez vous informer sur les exigences de recyclage de votre pays.

Sour réserve de modifications.

© 1998